



Конвенция о  
ликвидации  
всех форм  
дискриминации  
в отношении женщин

Distr.  
GENERAL

CEDAW/C/EGY/3  
25 July 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ  
ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ  
ЖЕНЩИН (КЛДОЖ)

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ  
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ  
ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Третьи периодические доклады государств-участников

ЕГИПЕТ\*

---

\* Первоначальный доклад, представленный правительством Египта, см. в документе CEDAW/C/5/Add.10 и документе CEDAW/C/5/Add.10/Amend.1; информацию о ходе его рассмотрения Комитетом см. в документах CEDAW/C/SR.34 и CEDAW/C/SR.39, а также Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 45 (A/39/45), пункты 181-235. Второй периодический доклад, представленный правительством Египта, см. в документе CEDAW/C/13/Add.2 и документе CEDAW/C/13/ Add.2/Amend.1; информацию о ходе его рассмотрения Комитетом см. в документах CEDAW/C/SR.164 и CEDAW/C/SR.165, а также Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 38 (A/45/38), пункты 386-409.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ .....	3
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ	
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПОЛОЖЕНИИ ЖЕНЩИН В ЕГИПТЕ .....	4
<u>Глава</u>	
I. ПОЛИТИКА ПРАВИТЕЛЬСТВА, НАПРАВЛЕННАЯ НА ЛИКВИДАЦИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН .....	4
II. ПРАВОВЫЕ И ДРУГИЕ МЕРЫ, СВЯЗАННЫЕ С ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ КОНВЕНЦИИ	6
III. ОРГАНЫ, ГАРАНТИРУЮЩИЕ ЭФФЕКТИВНОЕ СОБЛЮДЕНИЕ ПРИНЦИПА РАВЕНСТВА МЕЖДУ МУЖЧИНАМИ И ЖЕНЩИНАМИ, И ИМЕЮЩИЕСЯ У ЖЕНЩИН СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ .....	11
IV. ПООЩРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ЖЕНЩИНАМИ ВСЕХ ИХ ПРАВ И ОСНОВНЫХ СВОБОД. . . . .	12
V. ЮРИДИЧЕСКИЙ СТАТУС ПОЛОЖЕНИЙ КОНВЕНЦИИ В ЕГИПЕТСКОЙ ПРАВОВОЙ СИСТЕМЕ .....	15
ЧАСТЬ ВТОРАЯ	
КОНКРЕТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО КАЖДОМУ ПОЛОЖЕНИЮ КОНВЕНЦИИ .....	17
ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ	
ОТВЕТЫ НА ПОСТАВЛЕННЫЕ ВОПРОСЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ, ВЫНЕСЕННЫЕ ПО ИТОГАМ РАССМОТРЕНИЯ ВТОРОГО ПЕРИОДИЧЕСКОГО ДОКЛАДА ЕГИПТА .....	58

## ВВЕДЕНИЕ

Египет неизменно демонстрирует свою полную приверженность делу всестороннего и эффективного осуществления международных договоров и конвенций по вопросам прав человека на всех международных и национальных форумах. Он также уважает различия в характере обществ и наследие, культурные особенности и преобладающие ценности, сложившиеся в ходе их исторического развития. Однако они не должны вступать в конфликт с ценностями, которые международное сообщество защищает с помощью этих документов, как это было подчеркнуто в докладе проходившей в Вене в 1993 году Всемирной конференции по правам человека.

Эта непоколебимая политика отражает национальную позицию Египта и его стратегию в отношении прав человека и свобод на внутригосударственном, региональном и международном уровнях. Эта позиция была выражена в оговорках Египта к некоторым положениям рассматриваемых документов, цель которых заключалась в обеспечении их осуществления и в то же время сохранении национальных особенностей египетского общества наряду с его историческими и культурными обычаями, особенностями и убеждениями, которые не противоречат этим документам и не нарушают их, но совершенно определенно входят в сферу охвата защиты, предусмотренной ими в отношении прав и свобод.

В начале этого столетия культурные, исторические и идеологические ресурсы народа Египта были одним из важных факторов, открывшим египетским женщинам путь к формированию движения, преследующего цель улучшения их положения. На протяжении всей истории египетские женщины вносили позитивный вклад в создание цивилизации в долине Нила и сыграли важную роль в процессе оживления экономики и развития. Они способны быть настоящими партнерами, помогающими решать все жизненные проблемы и использовать ресурсы общества в целях содействия улучшению положения женщин и реализации их нынешних и будущих устремлений. Женское движение постоянно поддерживается и стимулируется всеми правительственными и неправительственными учреждениями и всеми группами и слоями в Египте.

## ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПОЛОЖЕНИИ ЖЕНЩИН В ЕГИПТЕ

В приводимой ниже таблице содержатся данные о нынешнем положении женщин и несколько общих показателей с цифрами, указанными во втором периодическом докладе Египта, для целей сравнения.

	Показатель	В прошлом	В настоящее время
1	Население	45 миллионов	59 миллионов (1993 год)
2	Доля женщин в составе населения	49,2	98,5 мужчин на каждые 100 женщин
3	Количество политических партий	5	13 (1993 год)
4	Количество министров	31	34
5	Количество женщин в правительстве	Одна (Министерство социальной безопасности)	Две (Министерство социальной безопасности и Министерство по делам научных исследований)
6	Доля неграмотных среди женщин	62 процента (1986 год)	57,41 процента (1992 год)
7	Доля девочек, поступающих в школы для получения обязательного образования	74 процента	91,41 процента (1992 год)

#### г. ПОЛИТИКА ПРАВИТЕЛЬСТВА, НАПРАВЛЕННАЯ НА ЛИКВИДАЦИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

В начале XIX столетия Египет начал процесс своего современного возрождения, приступив к созданию государства под воздействием западной культуры. Движение просвещения стремилось к достижению этих целей и боролось с теми, кто отвергал прогресс. На всех этапах преобразования политической системы и власти в Египте с начала XIX века до настоящего времени это движение просвещения, одна из самых важных целей которого заключалась в гарантировании прав женщин и стимулировании их к занятию достойного места в обществе, пользовалось постоянной поддержкой.

После того как в начале нынешнего столетия египетские женщины создали свое движение возрождения, правительство Египта принимало все необходимые и уместные меры для поддержки, укрепления и развития всех тенденций в области просвещения, содействующих этому движению. Это четкое стремление правительства и народа Египта получило отражение в Конституции Египта 1923 года, статья 19 которой предусматривает, что начальное образование является обязательным

для египетских мальчиков и девочек. В Конституции 1956 года отражены достижения и успехи женского движения на тот момент на местном и международном уровнях. В ней также учтены положения Конвенции о политических правах женщин, принятой Генеральной Ассамблеей в 1952 году. В статье 31 излагается принцип равенства перед законом и недопустимости дискриминации по признаку пола, происхождения, языка, религии или убеждений. В статье 19 устанавливается обязательство государства помогать женщинам сочетать их общественный труд с обязанностями в семье.

В соответствии с этим конституционным принципом в 1956 году в Законе о реализации политических прав было провозглашено, что женщины имеют право голосовать и избираться в парламент и все местные советы. В 1971 году произошло долгожданное событие – в новой Конституции Египта было закреплено обязательство соблюдать следующие международные документы по правам человека: Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах. В статьях 11 и 40 непосредственно отражены принципы, содержащиеся в этих документах, а в статьях 10 и 11 устанавливается соответственно обязательство государства защищать матерей и детей и обязательство гарантировать равенство мужчин и женщин в политической, социальной, культурной и экономической сферах.

В соответствии с вышеупомянутыми конституционными принципами были приняты законы, подтверждающие принципы равенства и недискриминации в отношении женщин. (Соответствующие законодательные акты будут подробно обсуждены в главе II настоящей части.) На практике эти принципы нашли отражение в деятельности ряда правительственных и неправительственных организаций и учреждений, которые стремятся поощрять и поддерживать подлинную реализацию женщинами всех их прав и содействовать расширению их действительного участия во всех сферах жизни на равной с мужчинами основе. (Этот вопрос будет подробно обсужден во главе IV настоящей части.)

Благодаря государственной поддержке женского движения в различных областях египетские женщины добились ряда крупных успехов. Аналогичным образом, усилия государства по разработке планов в области развития, ориентированных на женщин, особенно в области образования и ликвидации неграмотности, оказали посредством контролирования показателя роста населения воздействие на достижение одной из государственных целей. В результате этого Египту была присуждена премия Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

Благодаря важной и влиятельной деятельности египетских женщин в трудовой сфере две женщины были назначены министрами в состав нынешнего правительства и увеличилось количество женщин, назначенных на высокопоставленные должности в различных правительственных и неправительственных секторах страны.

Усилия государства, направленные на ликвидацию неграмотности среди женщин, увенчались заметным успехом с точки зрения уменьшения неграмотности до допустимых уровней. (Эти показатели приводятся в таблице общих показателей, которая содержится в начале настоящей части доклада.)

## II. ПРАВОВЫЕ И ДРУГИЕ МЕРЫ, СВЯЗАННЫЕ С ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ КОНВЕНЦИИ

В 1932 году, руководствуясь своей позицией и национальной стратегией в области недискриминации в отношении женщин и их равенства во всех областях, а также в соответствии с положениями нескольких конституций Египта, принятых после 1923 года, Египет присоединился

к Международному соглашению о принятии административных мер для пресечения торговли женщинами от 18 мая 1904 года и к Международной конвенции о пресечении торговли женщинами от 4 мая 1910 года. В 1955 году он присоединился к Протоколу об изменении этих документов. В 1959 году в соответствии с республиканским декретом № 884 Египет присоединился к Конвенции, которая заменила два предыдущих документа, а именно к Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами, принятой Генеральной Ассамблеей в 1949 году.

Впоследствии, в 1971 году, Египет подписал Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах 1966 года. В соответствии с республиканским декретом № 345 1981 года Египет присоединился к Конвенции о политических правах женщин, а в соответствии с республиканским декретом № 434 1981 года – к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. В то время в соответствии с положениями статей 28 и 29 Египет четко сформулировал свои оговорки. Упомянутые выше международные документы и другие документы по вопросам прав человека, к которым присоединился Египет, составляют законодательную базу правовой системы Египта, поскольку после их публикации в Официальном вестнике и необходимых конституционных формальностей эти документы стали частью египетского права в соответствии с положениями статьи 151 ныне действующей Конституции. (Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин была опубликована на арабском языке в Официальном вестнике № 51 от 17 декабря 1981 года.) Ниже мы рассмотрим несколько соответствующих основных законов Египта.

### 1. Политические права

Статья 1 закона № 73 1956 года об осуществлении политических прав предусматривает, что все египетские мужчины и женщины старше 18 лет могут лично осуществлять предусмотренные законом политические права. Статья 4 с поправками, внесенными законом № 4 1979 года, обязывает мужчин и женщин регистрироваться в качестве избирателей. (Это положение соответствует Конвенции о политических правах женщин и было принято в Египте раньше, чем он присоединился к этой Конвенции.)

### 2. Занятость

Статья 130 закона № 197 1959 года, касающегося Трудового кодекса, предусматривает, что все его положения применяются по отношению к трудящимся- женщинам независимо от рода работы. В законе № 137 1981 года (ныне действующий Трудовой кодекс)<sup>1</sup> предусматривается то же самое. В соответствии с конвенциями Международной организации труда, касающимися занятости женщин, закон запрещает принимать женщин на работу, которая может наносить ущерб их здоровью или нравственности, или на любую другую работу, которая будет конкретно определена соответствующими министерствами. Закон наделяет женщину правом брать отпуск по беременности и родам в размере 50 дней с сохранением полной зарплаты три раза до выхода на пенсию. В течение 18 месяцев после родов женщина может брать два перерыва с сохранением полной заработной платы, в дополнение к полагающемуся перерыву для грудного кормления ребенка. Закон требует, чтобы все наниматели, у которых работают более 100 женщин, открывали ясли или на совместной основе покрывали расходы на их содержание, а статья 174 предусматривает наказания за нарушение положений, касающихся занятости женщин.

---

<sup>1</sup> Этот закон применяется в отношении частного сектора, а не тех, кто занят в государственном секторе или состоит на службе государства (см. пункт б).

### 3. Образование

Статья 15 Закона № 139 1981 года об образовании предоставляет всем египетским детям (мальчикам и девочкам) с шестилетнего возраста право на бесплатное восьмилетнее начальное образование. Согласно соответствующим международным документам она обязывает государство выделять средства для реализации этого права, а родителей или опекунов выполнять свои обязанности в этой связи. В статье 19 этого закона предусмотрены наказания за нарушение его положений родителями или опекунами, независимо от того, является ли ребенок мальчиком или девочкой.

### 4. Гражданско-правовая дееспособность

В соответствии с положениями Гражданского кодекса и связанными с ним законами все египтяне – мужчины и женщины – пользуются гражданскими правами согласно установленным законами положениям, касающимся дееспособности, с учетом условий, на которые они могут или не могут ссылаться. В этой связи следует отметить отсутствие дискриминации или ограничений, применимых в отношении женщин и не применимых в отношении мужчин. Брак не аннулирует и никаким иным образом негативно не затрагивает эти права и не влечет за собой никаких ограничений на их осуществление женщинами.

### 5. Законы, касающиеся судебного разбирательства

Право на участие в судебном разбирательстве гарантируется как мужчинам, так и женщинам на равной основе без каких-либо различий, дискриминации или преференциального отношения. Законы, касающиеся судебного разбирательства, не проводят различий в этой связи: египетские женщины имеют право на обращение к средствам правовой защиты во всех их формах и на всех уровнях, право выступать в качестве свидетеля в суде и право пользоваться соответствующими системами судебной и правовой помощи.

### 6. Законы, регулирующие занятость в государственном секторе

Законы, регулирующие занятость тех, кто состоит на государственной службе или работает в публичном секторе, не содержат каких-либо положений, отрицательно влияющих на принцип равенства между мужчинами и женщинами. Напротив, женщины имеют привилегии, такие, как трехмесячный отпуск по беременности и родам с сохранением полной заработной платы три раза в течение их трудовой жизни.

### 7. Социальное страхование

Аналогичным образом, в законах, касающихся социального страхования и пенсий, не проводится различий между мужчинами и женщинами с точки зрения предусматриваемых прав. В некоторых же случаях женщины имеют право получать свою пенсию и пенсию мужа.

### 8. Закон о гражданстве

В соответствии с положениями Закона о гражданстве (Закон № 26 1975 года) любой человек – мужчина или женщина, – родившийся в Египте от матери-египтянки и отца, чье гражданство неизвестно, или отца без гражданства, имеет право на египетское гражданство. Гражданство также предоставляется любому лицу, родившемуся от матери-египтянки, и отец которого законом не установлен, любому лицу, родившемуся в Египте от родителей, чье гражданство неизвестно, а также любому лицу, родившемуся за пределами Египта от матери-

египтянки и отца, чье гражданство неизвестно, или отца без гражданства. Найденыш, который находится в Египте и место рождения которого не установлено, считается родившимся в Египте (статьи 2 и 3). Это соответствует Конвенции о сокращении безгражданства, Международному пакту о гражданских и политических правах и Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и имеет своей целью предотвратить двойное гражданство и возникновение в результате этого случаев коллизии законов на международном уровне. В этом законе решается вопрос о гражданстве в случае брака между иностранцем и египтянкой или египтянином и иностранкой и устанавливается базовый принцип, согласно которому египетское гражданство не может навязываться неегиптянке без ее согласия или утрачиваться ею при расторжении ее брака с египтянином, если только она не приобретает снова свое первоначальное гражданство. Египтянка, выходящая замуж за иностранца, утрачивает египетское гражданство лишь в том случае, если она того желает и если в соответствии с законом о гражданстве страны, гражданином которой является ее супруг, ей предоставляется гражданство этой страны. Вместе с тем она имеет право сохранить свое египетское гражданство, если она того желает, или снова приобрести его в случае расторжения брака. Закон также предусматривает, что лишение или утрата гражданства в оговоренных случаях действует лишь в отношении затрагиваемого лица.

Когда гражданство несовершеннолетнего или несовершеннолетней меняется на гражданство его или ее отца, закон предусматривает, что он или она может решить восстановить свое первоначальное гражданство при достижении совершеннолетия. На первой национальной конференции женщин в Египте в 1994 году было рекомендовано рассмотреть вопрос об уменьшении трудностей, с которыми сталкиваются дети матерей-египтянок и отцов-иностранцев, пока решается вопрос об утрате ими гражданства Египта. Соответственно, министерство образования промульгировало декрет № 353 от 20 декабря 1994 года. Он освободил учащихся-иммигрантов, которые родились от разведенных или овдовевших матерей-египтянок и могли доказать, что они являются нуждающимися, от платы за обучение в государственных школах, что сделало их равноправными с египтянами с точки зрения финансового режима. В декрете также было предусмотрено уменьшение такой платы наполовину для относящихся к другим категориям детей женщин-египтянок.

#### 9. Здравоохранение

Законы, касающиеся здравоохранения или медицинского страхования, не содержат каких-либо положений о дискриминации между мужчинами и женщинами с точки зрения обслуживания пациентов или льгот, на которые они имеют право.

#### 10. Уголовный кодекс

Уголовный кодекс Египта (Закон № 58 1937 года) квалифицирует все акты насилия или нападения на женщин в качестве преступлений и рассматривает юный возраст жертвы и степень кровного или иного родства между жертвой и преступником в качестве отягчающих вину факторов при вынесении приговоров.

Статья 267 предусматривает наказание в виде краткосрочных каторжных работ за сексуальное посягательство на женщин, срок которых может увеличиваться до пожизненного в случаях, когда преступник является родственником и опекуном жертвы или ее попечителем, или работает в ее доме. Закон предусматривает смертную казнь за похищение женщины посредством обмана или силы, если жертва подверглась половому насилию (статья 290 с поправками, внесенными Законом № 214 1980 года).



Закон предусматривает наказание в виде каторжных работ от трех до семи лет за изнасилование лица мужского или женского пола с применением силы или запугивания. Если жертва младше 16 лет или преступник является родственником, опекуном или попечителем жертвы или работает в доме жертвы, то назначается максимальное предусмотренное законом наказание. В случае сочетания этих факторов назначается наказание в виде пожизненных каторжных работ (статья 268 о наказаниях).

За изнасилование мальчика или девочки младше 18 лет – даже без применения силы или запугивания – предусматривается тюремное заключение. Оно может быть продлено до пожизненного с каторжными работами в случаях, когда жертва младше семи лет или когда преступник является родственником, опекуном или попечителем жертвы или работает в доме жертвы (статья 269 о наказаниях).

Египетское законодательство устанавливает наказание за преждевременное прекращение беременности в результате избиений или дурного обращения или выкидыш, вызванный приемом лекарств или другими средствами. За первое преступление предусмотрены краткосрочные каторжные работы, а за последнее – тюремное заключение. Эти наказания могут применяться в отношении женщины, если она дала свое согласие или передала себя в распоряжение другого лица. Наказание увеличивается до пожизненных каторжных работ, если аборт произведен врачом или акушеркой (статьи 260–263 о наказаниях). Другие формы дурного обращения, избиений и насилия рассматриваются в статьях 240–244 Уголовного кодекса, и в них проводится дифференциация в зависимости от того, являются ли они случайными или преднамеренными, от того, использовались ли оружие или инструменты, и от причиненного ущерба. Наказание за деяния варьируется в зависимости от этих критериев, и в этой связи в законе не проводится различия между мужчинами и женщинами, и его положения применяются без учета семейного положения или соображений родства.

В статьях 279 и 306 бис Уголовного кодекса законодатель квалифицирует в качестве преступника всякого, кто совершает непристойное деяние с женщиной, даже наедине, или кто делает или говорит что-то женщине, что оскорбляет ее нравственность. Наказанием является лишение свободы или штраф, и наказание увеличивается, если деяние повторяется в течение одного года.

#### 11. Борьба с проституцией

В соответствии с республиканским декретом № 884 1959 года, посредством которого Египет присоединился к Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами, и положениями Конвенции был промульжирован Закон № 10 1961 года о борьбе с безнравственностью. В законе квалифицируются в качестве преступлений подстрекательство, организация, обольщение или совращение для целей совершения безнравственных деяний или для целей проституции. Наказания являются более суровыми, когда такие деяния усугубляются обманом, силой, запугиванием или злоупотреблением властью и когда жертва младше 21 года (статьи 1 и 2 Закона).

Закон также квалифицирует в качестве преступления обольщение или пособничество с целью перевозки за границу или обеспечения въезда в страну лиц, которые будут заниматься проституцией (статьи 3 и 5). Наказание ужесточается в вышеуказанных случаях, если жертва младше 16 лет или преступник является родственником, опекуном или попечителем жертвы или работает в доме жертвы (статья 4).

Закон предусматривает наказания за следующие деяния: оказание содействия женщине в занятии проституцией или эксплуатация проституции третьими лицами; покушение на совершение вышеуказанных преступлений; содержание, эксплуатация или аренда здания для таких целей и инвестирование средств в него или трудоустройство для работы в нем; случаи рецидивизма (статьи 6–13 Закона).

## 12. Дееспособность в коммерческой сфере

В египетском законодательстве возраст достижения совершеннолетия является одинаковым для гражданских и коммерческих целей (статья 44 Гражданского кодекса и статья 4 Коммерческого кодекса) – 21 год для мужчин и для женщин. Это также применимо в случаях исключений, а также в отношении вопросов, связанных с основаниями для недееспособности. Брак не оказывает влияния на дееспособность женщины в этой связи или на индивидуальные имущественные права супругов. Финансовые обязательства каждого остаются отдельными.

Египетское законодательство требует, чтобы супруг-иностранец или супруга-иностранка, занимающиеся торговлей, представляли декларацию о распределении финансовых обязательств в семье.

## 13. Право на вступление в брак и семейные обязанности

В Египте брак является основанным на согласии договором, требующим полного и явно выраженного согласия женщины. Минимальным возрастом для вступления в брак являются 18 лет для мужчин и 16 лет для женщин. Поскольку этот вопрос связан с личным статусом, он также регулируется положениями религиозного права каждой из сторон в той части, в которой оно касается действительности и расторжения брака.

По закону женщины могут осуществлять опеку над своими сыновьями до достижения ими 10-летнего возраста и над своими дочерьми до достижения ими 12-летнего возраста. Закон предусматривает возможность продления срока опеки женщины над сыном до достижения им 15-летнего возраста и над дочерью до ее вступления в брак. Отец имеет право встречаться со своим ребенком на протяжении всего периода материнского попечения и обязан оказывать финансовую поддержку. В соответствии с законом об опеке женщина может быть опекуном или попечителем несовершеннолетнего при соблюдении предусмотренных законом условий.

## III. ОРГАНЫ, ГАРАНТИРУЮЩИЕ ЭФФЕКТИВНОЕ СОБЛЮДЕНИЕ ПРИНЦИПА РАВЕНСТВА МЕЖДУ МУЖЧИНАМИ И ЖЕНЩИНАМИ, И ИМЕЮЩИЕСЯ У ЖЕНЩИН СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ

Из вышеизложенного явствует, что в соответствии с конституционными и юридическими принципами, лежащими в основе правовой системы Египта, все государственные органы должны при выполнении своих функций гарантировать соблюдение принципа равенства между мужчинами и женщинами в соответствии с положениями статьи 40 ныне действующей Конституции. Согласно Конституции независимая судебная власть через свои различные органы предоставляет женщинам все средства правовой защиты с учетом вида спора и участвующих сторон.

### 1. Верховный конституционный суд

Законодательная власть выполняет свои функции по принятию законов в соответствии с утвержденными конституционными принципами и положениями, включая принцип равенства мужчин и женщин. Верховный конституционный суд является тем средством, с помощью которого женщины могут добиваться соблюдения законов или указов, принятых законодательной властью. Он представляет собой независимый судебный орган, учрежденный в соответствии с положениями статей 174–178 Конституции и обладающий исключительной компетенцией в отношении вынесения решений о конституционности законов и указов, а также в отношении толкования законодательных и судебных документов, имеющего обязательный характер для всех органов государственной власти. Отмена любого документа, признанного неконституционным, осуществляется путем публикации в установленные в законе сроки решений Верховного суда в Официальной газете (Закон № 48 о Верховном конституционном суде 1979 года).

Верховный конституционный суд вынес ряд решений, касающихся прав человека в целом и принципа равенства в частности. Несколько законодательных документов были объявлены неконституционными, равно как и любой особый подход к вопросам доступа к высшему образованию, предусматривающий преимущественное принятие представителей отдельных групп по сравнению с представителями других групп, которые в большей степени отвечают предъявляемым требованиям. Такой подход был расценен как нарушение принципа равенства (решение, вынесенное Конституционным судом по делу № 106/1985 на сессии, состоявшейся 29 июня 1985 года).

## 2. Административное право (Государственный совет)

При выполнении своих функций в отношении публикуемых постановлений и указов, независимо от того, затрагивают они членов общества индивидуально или коллективно, и независимо от того, касаются они услуг, оказываемых гражданам, или формальностей, которые обязаны выполнять граждане, орган исполнительной власти должен соблюдать установленные конституционные принципы и правовые нормы, включая принцип равенства между мужчинами и женщинами. В этой сфере женщины могут добиваться возмещения ущерба в соответствии с административным правом через Государственный совет. Он является независимым судебным органом, который разрешает административные споры и выносит решения в отношении дисциплинарных мер (статья 172 Конституции). В соответствии с законом № 47 1972 года о Государственном совете его суды наделяются функцией вынесения решений по ходатайствам отдельных лиц или организаций об отмене административных решений и по заявлениям о возмещении ущерба. Они пересматривают также решения, касающиеся найма на работу, продвижения по службе, окладов и надбавок, увольнения, выхода в отставку и дисциплинарных мер в рамках гражданской службы.

В соответствии с законом любой отказ органов власти вынести решение, которое они должны вынести согласно соответствующим законам или постановлениям, или невынесение ими такого решения сами по себе являются административным решением (статья 10 вышеуказанного закона). В законе предусматриваются также способы и стадии обжалования решений и порядок исполнения окончательных постановлений, выносимых согласно соответствующим положениям административного права. Постановления и решения административных судов имеют обязательный характер для всех, и их невыполнение является преступлением, наказуемым согласно положениям египетского уголовного кодекса (статья 123).

## 3. Гражданское и уголовное право

Отношения между отдельными лицами регулируются в рамках Конституции объективными и беспристрастными правовыми нормами, которые действуют в отношении всех лиц, без проведения различия между мужчинами и женщинами. Согласно Закону № 46 1972 года, независимый

судебный орган через свои отделения по гражданским и уголовным делам выносит решения по всем соответствующим спорам или преступлениям, предусмотренным в законодательстве. Судебный орган выполняет свои функции путем применения норм права в отношении споров, передаваемых на его рассмотрение с учетом существующих конституционных принципов, гражданско-процессуального и уголовно-процессуального кодексов и норм, устанавливающих стадии обжалования решений. Законодательство допускает обращение потерпевших с гражданскими исками о компенсации в уголовные суды по делам о преступлениях по статутному праву.

Следует отметить, что ни в одном из законов, касающихся отправления правосудия и возможности обращения с судебными исками, не проводится какого-либо различия между мужчинами и женщинами в том, что касается права на обращение за судебной помощью и на судебное разбирательство или на процедуры и гарантии, предусмотренные в этом отношении.

#### IV. ПООЩРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ЖЕНЩИНАМИ ВСЕХ ИХ ПРАВ И ОСНОВНЫХ СВОБОД

В последнее время в Египте отмечен ощутимый прогресс и важные позитивные изменения, которые укрепили имеющиеся средства поощрения осуществления женщинами всех их основных прав. Изменения произошли на международном и местном уровнях, а также в правительственной и неправительственной сферах, о чем подробно говорится ниже.

##### 1. Правительственные меры

Меры, предпринимаемые правительственным сектором, естественно, тесно связаны с национальной политикой Египта по улучшению положения женщин во всех областях. Такие меры имеют своей целью главным образом повышение уровня информированности женщин о всех основных правах и свободах, гарантированных им Конституцией и законодательством в целях обеспечения полного и эффективного осуществления этих прав и свобод. Естественный подход к таким мерам заключался в пропаганде следующей политики:

- a) обеспечение соблюдения законов, касающихся образования обязательной и других ступеней, в целях повышения посещаемости занятий и борьбы с прогулами путем установления необходимой связи между учебными заведениями и социальной средой;
- b) пересмотр и усовершенствование учебных программ путем включения в них курса по изучению документов, касающихся всех прав человека и свобод, на всех уровнях образования;
- c) сосредоточение внимания на ликвидации неграмотности среди женщин, особенно в сельских районах, увязке программ обучения грамоте с существующими условиями и использовании надлежащих методов;
- d) разработка соответствующих программ, предусматривающих использование огромного потенциала радио и телевидения и адаптированных с учетом целевой аудитории, в целях повышения уровня информированности о правах женщин во всех сферах;
- e) поощрение неправительственного сектора к участию в деятельности по обеспечению использования усилий добровольцев в создании потенциала, необходимого для подготовки квалифицированных специалистов;

f) поощрение международного сотрудничества на всех уровнях и использование соответствующего международного опыта и ресурсов;

g) создание надлежащих механизмов на национальном уровне для контроля за выполнением планов в этой области и обеспечения необходимой координации между всеми министерствами и соответствующими государственными учреждениями;

h) создание исследовательских центров для содействия разработке соответствующих планов и программ и направления ресурсов с использованием научного подхода в целях обеспечения достижения поставленных целей.

Эти основные программные цели действий правительства обусловили создание ряда эффективных механизмов для поддержки деятельности по улучшению положения женщин путем обеспечения осуществления всех их прав и наблюдения за этой деятельностью, а именно:

a) Национальный совет по делам женщин, учрежденный в 1978 году и реорганизованный и укрепленный в 1994 году в качестве национального учреждения по вопросам, касающимся египетских женщин, на международном и местном уровнях;

b) Национальный совет по вопросам материнства и детства, учрежденный в 1988 году в качестве официального учреждения, отвечающего за связанные с детьми вопросы, включая, несомненно, вопросы, касающиеся женщин;

c) министерство по делам народонаселения и семьи, учрежденное в 1993 году для решения таких вопросов, как планирование семьи, охрана здоровья матери и ребенка и санитарное просвещение;

d) Национальный институт по вопросам образования для взрослых, созданный в 1991 году для распространения грамотности среди взрослого населения всех возрастов;

e) занимающиеся вопросами женщин ведомства, в различное время созданные или укрепленные в министерствах по социальным вопросам, здравоохранения, сельского хозяйства и иностранных дел и в Центральной статистической организации и получившие более широкие функции и полномочия в отношении обмена международными специалистами с аналогичными учреждениями.

Отражением государственной политики в отношении женщин и результатом функционирования вышеуказанных механизмов было расширение в первой половине 1994 года соответствующей деятельности на национальном уровне. Были проведены конференция "Национальный диалог" и Национальная конференция по проблемам женщин, выработавшие важные рекомендации, касающиеся женщин. Соответствующие органы занимаются изучением этих рекомендаций и их переводом в русло программ действий, решений или законов в соответствии с юридическими требованиями в отношении каждой из этих рекомендаций. (Рекомендации подробно рассматриваются в части второй настоящего доклада.) В сентябре 1994 года в Египте состоялась Всемирная ассамблея по вопросам образования для взрослых, и проблемы, касающиеся образования женщин, особенно в сельских районах, занимали центральное место в ходе обсуждения и в принятых рекомендациях.

В те же сроки в Каире состоялась Международная конференция по народонаселению и развитию. Многие из обсуждавшихся на ней тем касались женщин, и все египетские правительственные и неправительственные организации, занимающиеся проблемами женщин,

приняли участие в работе этой Конференции и внесли свой вклад в разработку заключительных документов.

## 2. Деятельность неправительственных органов

Правительственная политика поощрения неправительственного сектора оказала заметное воздействие на деятельность неправительственных организаций. Было отмечено увеличение числа зарегистрированных ассоциаций, действующих в областях, имеющих отношение к улучшению положения женщин, особенно тех из них, которые занимаются вопросами планирования семьи, обучения грамоте, увеличения объема ресурсов домашних хозяйств (ассоциации по вопросам "семей, занимающихся производительной деятельностью"), улучшения положения сельских женщин, ухода за детьми, ухода за престарелыми, медицинского обслуживания матерей и детей и оказания различных услуг.

В 1994 году количество зарегистрированных ассоциаций достигло 13 213.

## 3. Международное сотрудничество

В рамках своего официального участия во всех соответствующих региональных и международных конференциях Египет стремился внести существенный и эффективный вклад в международное сотрудничество по вопросам женщин во всех областях. Он незамедлительно присоединился к призыву о созыве Встречи в верхах по вопросу об улучшении экономического положения женщин, проживающих в сельских районах, а в феврале 1992 года принял участие в разработке и принятии Женевской декларации по сельским женщинам. Вышеупомянутые правительственные органы, занимающиеся женскими проблемами, достигли соглашения с международными учреждениями и организациями и специализированными учреждениями по целому ряду программ и планов в отношении проектов в области образования, здравоохранения, сельского хозяйства, вопросов детства, планирования семьи, профессиональной подготовки, социального обеспечения, приносящей доход деятельности и улучшения положения сельских женщин.

Египетские делегации на международных конференциях по правам человека (Вена, 1993 год), народонаселению и развитию (Каир, 1994 год) и социальному развитию (Копенгаген, 1995 год) уделяли особое внимание тому, чтобы соответствующие заключительные документы включали специальные разделы, посвященные положению женщин, защите прав женщин и важности улучшения положения женщин.

Египет придает большое значение четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая должна состояться в Пекине в сентябре 1995 года. Национальный совет по делам женщин, возглавляемый супругой президента Республики, предпринимает усилия в целях обеспечения того, чтобы Египет внес эффективный вклад в проведение Конференции. На национальном уровне это осуществляется посредством проведения мероприятий по повышению уровня информированности и осведомленности; на региональном уровне – посредством проведения арабских и африканских подготовительных конференций; на международном уровне – путем участия в разработке заключительного документа Конференции.

## V. ЮРИДИЧЕСКИЙ СТАТУС ПОЛОЖЕНИЙ КОНВЕНЦИИ В ЕГИПЕТСКОЙ ПРАВОВОЙ СИСТЕМЕ

Вследствие сходства положений Конвенции с положениями Конституции Египта для Конвенции, которой посвящен настоящий доклад, как и других международных конвенций по правам человека и свободам, характерны две важные особенности.

а) Поскольку положения Конвенции, касающиеся недискриминации между мужчинами и женщинами, согласуются с положениями, предусмотренными в этом отношении в статьях 11 и 40 Конституции Египта, принцип равенства после включения положений Конвенции в национальное право Египта стал не просто одной из правовых норм, а конституционной нормой, с которой должны согласовываться все египетские законы, ввиду того, что они по своей значимости ниже, чем Конституция. Когда в законе нарушается принцип равенства, имеет место нарушение Конституции, и Верховный конституционный суд может объявить этот закон неконституционным.

б) В соответствии с пунктом 1 статьи 151 Конституции президент Республики заключает договоры и передает их в Народное собрание вместе с соответствующим заявлением. После ратификации и опубликования договора в соответствии с установленными процедурами он приобретает силу закона. Таким образом, после ратификации Египтом Конвенции, которой посвящен настоящий доклад, и ее публикации в Официальной газете она стала законом страны, и все органы власти обязаны выполнять ее в соответствии с положениями Конституции. После вступления Конвенции в силу 18 октября 1981 года в качестве закона Египта на ее положения, в том что касается других законов страны, распространяется действие существующих правовых норм, регулирующих коллизию законов в ее хронологическом аспекте. Они применяются также судебными органами, когда на их рассмотрение передаются такие споры, по которым выносятся обязательные постановления, и невыполнение этих постановлений или отказ от их выполнения является преступлением, наказуемым по закону.

Из вышеизложенного ясно, что в Египте положения Конвенции находятся под защитой, предоставляемой основному конституционному принципу, применительно к любому закону, который принимается вопреки ему. Осуществлению Конвенции способствует также то обстоятельство, что ее положения, будучи положениями закона страны, подлежат обязательному выполнению всеми органами власти. Каждый, кто испытывает последствия невыполнения этих положений, может таким образом обратиться к закону, действуя сообразно характеру нарушения и предусмотренным процедурам защиты соответствующих прав.

## ЧАСТЬ ВТОРАЯ

## КОНКРЕТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО КАЖДОМУ ПОЛОЖЕНИЮ КОНВЕНЦИИ

В данной части доклада содержатся подробные постатейные комментарии к Конвенции с указанием во избежание повторов всех ссылок, сделанных в части первой, когда это уместно, и с приведением соответствующих статистических данных.

Статья 1

Для целей настоящей Конвенции понятие "дискриминация в отношении женщин" означает любое различие, исключение или ограничение по признаку пола, которое направлено на ослабление или сводит на нет признание, пользование или осуществление женщинами, независимо от семейного положения, на основе равноправия мужчин и женщин, прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной, гражданской или любой другой области.

В Конституции Египта 1971 года закрепляется принцип равенства и недискриминации как базис прав человека и основных свобод. В статьях 8, 11 и 40 этот принцип сформулирован четко и недвусмысленно. В статье 8 предусматривается, что государство гарантирует равенство возможностей всем гражданам. В статье 11 предусматривается, что государство создает условия для совмещения женщинами своих обязанностей по отношению к семье со своей работой в обществе и гарантирует их равенство с мужчинами в сферах политической, социальной, культурной и экономической жизни. В статье 40 содержится общее заявление о принципе равенства, согласно которому все граждане равны перед законом, и предусматривается, что они равны с точки зрения общих прав и обязанностей без дискриминации между ними по признаку пола, этнического происхождения, языка, религии или убеждений. В статьях 64 и 65 Конституции предусматривается, что правопорядок является основой государственной власти, что государство является правовым и что независимость и иммунитет судебной власти служат основными гарантиями защиты прав и свобод. В своей судебной практике Верховный конституционный суд придерживается того мнения, что принцип равенства перед законом, сформулированный в нескольких конституциях Египта, начиная с Конституции 1923 года и включая нынешнюю Конституцию, направлен на защиту прав и свобод граждан от тех форм дискриминации, которые причинили бы ущерб их осуществлению или ограничили бы его. Этот принцип является в этой связи средством обеспечения одинаковой правовой защиты всех прав и свобод – закрепленных в Конституции или предоставляемых законами, принятыми законодательной властью. Перечень оснований, приведенных в статье 40 Конституции, запрещающей дискриминацию по признаку пола, этнического происхождения, языка, религии или убеждений, не является исчерпывающим, и эти основания упоминаются лишь в связи с тем, что они охватывают наиболее распространенные в практической жизни ситуации. Принцип равенства применяется, таким образом, ко всем формам дискриминации и ко всем правам и свободам, закрепленным как Конституцией, так и законом (постановление от 16 мая 1992 года по делу № 6/13 Q).

Эти высокие конституционные принципы ясно свидетельствуют о том, что в египетской правовой системе приоритетный характер носит требование об обеспечении всеми государственными органами власти гарантий равенства женщин с мужчинами в отношении всех прав и обязанностей и всех других сфер жизни без ограничений и независимо от их семейного положения. Речь идет прежде всего о гарантированном государством предоставлении женщинам возможности совмещать свои домашние обязанности со своей работой в обществе при обеспечении соблюдения исламского



права в этой сфере и без ущерба для требований в отношении религиозной свободы. В Египте семейные вопросы относятся к сфере личного статуса, и на них, а также на споры в этом отношении распространяется действие внутренних законов религиозной общины, к которой принадлежат члены соответствующей семьи. Конституция Египта, таким образом, согласуется со статьей 1 Конвенции, в которой дается определение дискриминации в отношении женщин, с положениями статьи 4 (2), касающимися охраны материнства, и со статьей 5 (b), посвященной семейному воспитанию .

## Статья 2

Государства-участники осуждают дискриминацию в отношении женщин во всех ее формах, соглашаются безотлагательно всеми соответствующими способами проводить политику ликвидации дискриминации в отношении женщин и с этой целью обязуются:

- a) включить принцип равноправия мужчин и женщин в свои национальные конституции или другое соответствующее законодательство, если это еще не было сделано, и обеспечить с помощью закона и других соответствующих средств практическое осуществление этого принципа;
- b) принимать соответствующие законодательные и другие меры, включая санкции, там где это необходимо, запрещающие всякую дискриминацию в отношении женщин;
- c) установить юридическую защиту прав женщин на равной основе с мужчинами и обеспечить с помощью компетентных национальных судов и других государственных учреждений эффективную защиту женщин против любого акта дискриминации;
- d) воздерживаться от совершения каких-либо дискриминационных актов или действий в отношении женщин и гарантировать, что государственные органы и учреждения будут действовать в соответствии с этим обязательством;
- e) принимать все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин со стороны какого-либо лица, организации или предприятия;
- f) принимать все соответствующие меры, включая законодательные, для изменения или отмены действующих законов, постановлений, обычаев и практики, которые представляют собой дискриминацию в отношении женщин;
- g) отменить все положения своего уголовного законодательства, которые представляют собой дискриминацию в отношении женщин.

В замечаниях к статье 1 Конвенции уже была сделана ссылка на положения Конституции, которые касаются обязательства государства гарантировать равенство мужчин и женщин во всех областях. Верховный конституционный суд, осуществляющий надзор за конституционностью законов, обеспечивает судебную защиту этих конституционных положений от нарушения в результате возможного принятия какого-либо законодательства.

В разделе 10 главы II части первой настоящего доклада содержатся ссылки на положения Уголовного кодекса, в котором предусматривается наказание за насилие в отношении женщин.

В главе I части первой упоминается также о том, что политика государства в отношении женщин основывается на поощрении более широкого осуществления женщинами всех их прав.

Все законы Египта должны соответствовать ранее упомянутым конституционным принципам, согласно которым правовые нормы применяются в отношении каждого человека, без какой-либо дискриминации между мужчинами и женщинами, и что отдельные случаи дискриминации должны квалифицироваться в качестве преступлений, как на это указывается в главе II части первой настоящего доклада.

Законы, касающиеся судебного разбирательства, гарантируют право женщин и мужчин на обращение к правовой защите на равной основе, без формальных или процедурных ограничений и без каких-либо ограничений по признаку семейного положения. Они предоставляют женщинам право обращаться к правовой защите в случае любого нарушения соответствующих конституционных положений или отступления от них, и женщины могут добиваться отмены конституционным судом закона, который нарушает закрепленный в Конституции принцип их равенства с мужчинами. Женщины могут также добиваться возмещения ущерба и компенсации в соответствии с уголовным правом в тех случаях, когда нарушение их прав и свобод является уголовным преступлением. В делах, связанных с компенсацией, личным статусом или семейными вопросами, женщины могут требовать возмещения ущерба в соответствии с нормами гражданского права; в делах, касающихся отмены административного решения или выплаты компенсации в связи с ним, они могут обращаться в административные суды.

Решения, выносимые членами судов всех категорий и всех уровней, должны быть основаны на законах, действующих в стране. К ним относится Конвенция, которой посвящен настоящий доклад, поскольку, как отмечалось ранее, она рассматривается в качестве такого закона. Судебная власть носит независимый характер и пользуется определенными иммунитетами; вмешательство в ее дела запрещено. Ее решения могут быть исполнены путем принуждения согласно установленным в законном порядке требованиям и условиям, и их невыполнение рассматривается в качестве преступления (статьи 72, 115 и 178 Конституции).

В соответствии с рекомендациями, сформулированными Национальной конференцией по проблемам женщин и Генеральной конференцией по проведению национального диалога, соответствующие органы в настоящее время изучают следующие вопросы:

1. Упрощение процедур судебного разбирательства по делам о личном статусе в целях обеспечения их скорейшего рассмотрения;
2. Подготовка нового проекта закона о материнстве и детстве в целях обеспечения того, чтобы некоторые виды практики, которая носит широко распространенный характер в менее образованных общинах, были объявлены уголовными преступлениями, и в целях пересмотра законодательства в отношении женщин;
3. Рассмотрение путей решения проблемы гражданства ребенка, родившегося от матери-египтянки и отца-иностранца.

Национальный совет по делам женщин, который представляет собой национальный механизм, отвечающий за вопросы улучшения положения женщин во всех областях, учредил комитет для изучения законодательства, касающегося женщин, выработки предложений в отношении соответствующих альтернатив и принятия мер в целях устранения любых нарушений конституционных принципов, установленных в этом отношении. Соответствующее управление Национального совета по вопросам материнства и детства, которое подотчетно Совету министров,

также отвечает за эти вопросы. В этом же контексте 20 декабря 1994 года министр образования издал постановление № 353, согласно которому дети матерей-египтянок, вернувшихся в страну после развода или смерти супруга и не имеющих возможности вносить плату, приравниваются к учащимся их числа египтян. Таким образом, они освобождаются от уплаты сборов за посещение государственных школ, а в других случаях размер этих сборов уменьшается вдвое.

Во всех уголовных законах (Уголовный кодекс и специальные законы, квалифицирующие некоторые деяния в качестве уголовных преступлений) определяются уголовные деяния и их основные элементы и соответствующее наказание. Тем не менее судья имеет право после осуждения применить надлежащее наказание, которое не выходит за рамки установленных в законе максимального и минимального пределов. Уголовно-процессуальный кодекс предусматривает также гарантии в отношении всех стадий предъявления обвинения, судебного процесса и обжалования в зависимости от того или иного вида преступления и установленных законом условий. Ни в одном из вышеупомянутых положений не содержится какой-либо ссылки на различие или разграничение между мужчинами и женщинами.

Вместе с тем в Уголовно-процессуальном кодексе женщины выделяются в тех его положениях, которые касаются определения наказания для женщин, находящихся в состоянии беременности. В Законе о тюрьмах содержатся те же самые положения, и наказания в виде каторжных работ, применяемые в отношении женщин, отбываются в тюрьмах, а не в штрафных колониях, в которых это наказание отбывают мужчины.

### Статья 3

Государства-участники принимают во всех областях, и в частности в политической, социальной, экономической и культурной областях, все соответствующие меры, включая законодательные, для обеспечения всестороннего развития и прогресса женщин, с тем чтобы гарантировать им осуществление и пользование правами человека и основными свободами на основе равенства с мужчинами.

Постоянное улучшение положения женщин и осуществление ими всех прав человека и основных свобод на равной с мужчинами основе зависят, само собой разумеется, от наличия механизмов, поощряющих этот процесс, учитывающих их потребности и особенности и позволяющих осуществлять программы и следить за их выполнением и решать соответствующие проблемы.

В соответствии с признанными конституционными принципами и существующей национальной политикой в отношении улучшения положения женщин во всех областях египетское государство создало ряд организаций и учреждений, занимающихся женской проблематикой, как это описывается ниже.

1. Департамент по делам женщин министерства социальных дел был создан в 1977 году в соответствии с рекомендациями Всемирной конференции в рамках Международного года женщины, состоявшейся в Мехико в 1975 году. Департамент разрабатывает политику и программы, нацеленные на улучшение положения городских и сельских женщин, обобщает сведения о деятельности женщин в местных средствах массовой информации, ведет сбор информации по вопросам, касающимся женщин и улучшения их положения во всех областях, содействует позитивным и серьезным изменениям в существующих подходах и участвует в международном сотрудничестве в этом отношении, а также изучает рекомендации международных и региональных конференций по проблемам женщин. Департамент осуществил ряд местных проектов, направленных на достижение стоящих перед ним целей, включая проект, касающийся сельских

девочек-скаутов и женских клубов, и проекты по улучшению положения сельских женщин, которые предусматривают получение ими квалификации, позволяющей заниматься приносящей доход деятельностью, и профессиональной подготовки для работы в мелкосерийном производстве. Департамент создал также центр документации по проблемам женщин.

2. Министерство здравоохранения создало департамент по охране материнства и детства. К его компетенции относятся вопросы содействия охране здоровья женщин, медицинское просвещение и оказание медицинских услуг женщинам в период беременности, родов и грудного вскармливания.

3. В сотрудничестве с международными организациями и учреждениями министерство сельского хозяйства создало подразделение по вопросам политики и координации сельскохозяйственной деятельности женщин. В его функции входят распространение сельскохозяйственной информации, улучшение поголовья скота, предоставление займов и пропаганда программ детского питания в целях повышения стандартов здоровья в сельских общинах.

4. В 1978 году был создан Национальный совет по делам женщин в качестве национального механизма планирования и координации. Он объединяет представителей всех соответствующих министерств, учреждений и неправительственных женских организаций и отвечает за наблюдение за осуществлением национальных программ и планов по улучшению положения женщин, готовит предложения в отношении мер по расширению участия женщин во всех сферах жизни, а также разрабатывает необходимые программы и следит за их выполнением.

В соответствии с принятым в феврале 1994 года решением премьер-министра была проведена реорганизация Совета в целях укрепления и расширения его деятельности и подтверждения его роли национального органа.

5. В 1987 году Центральное агентство по мобилизации общественности и статистике создало отдел научно-исследовательской работы по проблемам женщин и детей для проведения соответствующих исследований.

6. В 1988 году в целях обеспечения более эффективного дополнения деятельности министерств, занимающихся вопросами материнства и детства, под председательством премьер-министра был создан Национальный совет по вопросам материнства и детства, в состав которого вошли представители соответствующих министерств. В его функции входят обзор законодательства, касающегося женщин и детей, и выработка планов по улучшению положения женщин и детей с особым упором на сельских женщин.

7. В 1992 году в министерстве иностранных дел был создан департамент по правам человека и международным социальным и гуманитарным делам, к компетенции которого относятся вопросы деятельности, касающейся женщин и прав женщин, на международном уровне, деятельности Организации Объединенных Наций и ее договорных органов и специализированных учреждений, а также социальные вопросы, имеющие отношение к семье, материнству и детству.

8. В 1993 году было создано министерство по вопросам народонаселения и семьи. Его функции в части улучшения положения женщин включают осуществление проектов в области планирования семьи, охраны здоровья матери и ребенка, проведение кампаний по информированию общественности и санитарному просвещению.

9. Неправительственный сектор получил развитие в результате проведения государственной политики поощрения деятельности многочисленных организаций, действующих в различных областях, которые имеют отношение к женской проблематике. В настоящее время существует

свыше 330 таких организаций, 42 из которых действуют главным образом в губернаторствах Каира и Александрии. Организации, занимающиеся социальной работой в самом широком смысле этого термина, – а в 1994 году их было 13 213 – также участвуют в различных видах деятельности, которые представляют интерес для женщин. Все вышеупомянутые механизмы за время существования достигли больших успехов в своих областях деятельности, и это будет освещено в комментарии к соответствующим статьям Конвенции.

10. Благодаря успеху, достигнутому в области улучшения положения женщин, в июне 1994 году реорганизованным Национальным советом по делам женщин под председательством г-жи Сузанны Мубарак, супруги президента Республики, была созвана первая Национальная конференция по проблемам женщин Египта. Все официальные и неправительственные организации, занимающиеся вопросами женщин на национальном и региональном уровнях, приняли участие в работе этой Конференции, которая утвердила первую Декларацию о женщинах Египта. Декларация содержит большое число рекомендаций, которые в настоящее время изучаются соответствующими государственными органами в целях последующей выработки планов и программ по их реализации.

#### Статья 4

1. Принятие государствами-участниками временных специальных мер, направленных на ускорение установления фактического равенства между мужчинами и женщинами, не считается, как это определяется настоящей Конвенцией, дискриминационным, однако оно ни в коей мере не должно повлечь за собой сохранение неравноправных или дифференцированных стандартов; эти меры должны быть отменены, когда будут достигнуты цели равенства возможностей и равноправного отношения.

2. Принятие государствами-участниками специальных мер, направленных на охрану материнства, включая меры, содержащиеся в настоящей Конвенции, не считаются дискриминационным.

#### I. Временные специальные меры

Созыв в 1975 году в Мехико Международной конференции, посвященной Международному году женщин, и участие Египта в ее работе существенным образом способствовали тому, чтобы Египет принял ряд мер по содействию улучшению положения женщин. К их числу относились определенные специальные меры временного характера, а именно:

1. Введение в действие Закона № 21 1979 года, который закрепил за женщинами в Народном собрании 30 мест, а не просто позволил им участвовать в борьбе за все места;

2. Введение в действие Закона № 43 1979 года, который закрепил за женщинами 10–20 процентов мест в народных советах, а также в городских, поселковых и деревенских советах.

Эти меры были отменены Законом № 188 1986 года – в случае Народного собрания, и Законом № 145 1988 года – в случае местных советов. Сделано это было для того, чтобы позволить женщинам участвовать в борьбе за все места, а не просто иметь конкретно закрепленный процент мест, поскольку такая практика могла бы ограничивать роль женщин и лишать их возможности получить опыт в серьезной реальной борьбе, которая отражает подлинное мнение всех избирателей. Несмотря на эти изменения и непропорционально низкое число женщин в законодательном совете в результате отмены квоты мест, а также несмотря на последствия

недавних изменений в избирательной системе, выразившихся в переходе от прямых выборов к пропорциональному представительству, а затем вновь к прямым выборам, в ходе общих выборов в 1990 году женщины добились подлинного успеха, получив 10 мест. В том же году женщины получили 12 мест в консультативном комитете, причем некоторые из них были назначены государством. Женщины также получили 437 мест в советах мухафаз, округов и деревень.

## II. Меры по защите материнства

В Египте действует целый ряд законов и постановлений правительства по мерам, направленным на признание и защиту женщин как матерей; ниже приводятся их основные черты.

### 1. Забота государства о матерях

В 1969 году был учрежден постоянный комитет по проведению дня матери, который проводит отбор примерных матерей на уровне мухафаз и национальном уровне и награждает победителей ценными подарками. Государство также участвует в проведении ежегодного официального празднования этого дня и вручает награды победителям.

### 2. Материнство и законы о труде

В соответствии с принципами, закрепленными в статьях 10 и 11 Конституции (государство гарантирует защиту материнства и женщинам предоставляется возможность сочетать их семейные обязанности с работой), законы, регулирующие трудовые отношения как в государственном, так и в частном секторах, предусматривают определенные права женщин, о чем говорится ниже.

#### а) Государственная служба и государственный сектор (законы № 47 и 48 1978 года):

право на трехмесячный отпуск по беременности и родам при полной компенсации три раза за период службы, причем такой отпуск не связан с обычным ежегодным отпуском;

право в период службы брать три отпуска с 50-процентным содержанием или без содержания для ухода за детьми или для поездки с супругом за границу.

#### б) В частном секторе (Закон № 137 1981 года):

право на отпуск по беременности и родам при полном содержании продолжительностью 50 дней три раза за период работы, однако без права отсутствовать по болезни в связи с беременностью или родами;

право на два перерыва в день для кормления грудью в течение полутора лет после рождения ребенка;

на предприятиях, где работает свыше 50 человек, право на отпуск без содержания на срок не более года для ухода за ребенком три раза за время службы;

владельцы предприятий, на которых работает свыше 100 женщин, обязаны создать детские сады или участвовать в их создании.

### 3. Законы, регулирующие уголовный процесс и тюремное заключение:

а) возможность отсрочки исполнения наказания в виде лишения свободы на два месяца после рождения ребенка; и в случае если в период лишения свободы женщина становится беременной, на нее распространяется такой режим заключения, как если бы она находилась под охраной (статья 485 Уголовно-процессуального кодекса);

б) возможность отсрочки исполнения приговора, предусматривающего лишение свободы, для жены в случае, когда оба супруга приговорены и имеют несовершеннолетнего ребенка (статья 488 Уголовно-процессуального кодекса);

с) требование о том, чтобы с беременными заключенными хорошо обращались, особенно в том, что касается питания, работы и сна, и чтобы для обеспечения этого предоставлялось необходимое медицинское обслуживание (статья 19 Закона о тюрьмах);

д) право лишенной свободы женщины находиться вместе с ребенком до достижения им двухлетнего возраста (статья 20 Закона о тюрьмах).

#### 4. Законы о страховании и пенсиях (Закон № 79 1975 года):

Этот закон предоставляет вдове право на пенсию ее покойного мужа или на пособие от ее бывшего мужа в случае, если она была разведена с ним без ее согласия. В последнем случае считается, что брак в течение определенного срока продолжает действовать при условии, что она не вступает в новый брак, и это пособие восстанавливается, если она вновь разводится.

#### 5. Охрана здоровья

Как только женщина становится беременной, она имеет право пользоваться всем комплексом услуг здравоохранения, предоставляемых сетью медицинских центров и учреждений министерства здравоохранения и неправительственными организациями на территории всей страны. Беременным женщинам и детям делаются необходимые прививки и предоставляется необходимое медицинское обслуживание, услуги по медицинскому просвещению и планированию семьи в течение всего периода беременности и кормления ребенка. В 1990 году такие услуги предоставлялись примерно 98 процентам населения. Правительство Египта достигло в этой области больших успехов путем осуществления планов и программ охраны здоровья, оно также было участником информационных кампаний с привлечением средств массовой информации. Главными показателями достигнутых успехов, которые были приведены в докладе о национальной стратегии в области народонаселения за 1993 год, являются:

а) снижение коэффициента фертильности с 5,28 процента в 1980 году до 3,93 процента в 1992 году и повышение процентной доли женщин, использующих противозачаточные средства, с 24,2 процента в 1980 году до 47,1 процента в 1992 году;

б) повышение продолжительности жизни при рождении для матерей с 52 лет в 1981 году до 66 лет в 1993 году;

с) повышение процента беременных, которые прошли иммунизацию, до 57 процентов в 1993 году, что представляет собой пятикратное увеличение по сравнению с уровнем 1988 года;

д) повышение числа иммунизированных детей с 68 процентов в 1985 году до 89 процентов в 1992 году;

е) снижение материнской смертности с 320 случаев на 100 000 человек в 1986 году до 260 случаев на 100 000 человек в 1991 году и до 184 случаев на 100 000 человек в 1992/93 годах;

ф) снижение числа беременных женщин, страдающих от анемии, с 20 процентов в 1986 году до 16 процентов в 1991 году.

Состоявшиеся в марте 1994 года конференция "Национальный диалог" и в июне 1994 года первая Национальная конференция по проблемам женщин сделали ряд рекомендаций в этой связи, и соответствующие национальные органы тщательно изучают их и изыскивают пути и средства их осуществления.

### Статья 5

Государства-участники принимают все соответствующие меры с целью:

а) изменить социальные и культурные модели поведения мужчин и женщин с целью достижения искоренения предрассудков и упразднения обычаев и всей прочей практики, которые основаны на идее неполноценности или превосходства одного из полов или стереотипности роли мужчин и женщин;

б) обеспечить, чтобы семейное воспитание включало в себя правильное понимание материнства как социальной функции и признание общей ответственности мужчин и женщин за воспитание и развитие своих детей при условии, что во всех случаях интересы детей являются преобладающими.

В своей политике в отношении обычаев и практики, отражающих социальные и культурные устои, которые сдерживают улучшение положения женщин и усиление их роли в обществе, правительство использует два основных подхода:

а) просвещение и пропагандистская деятельность;

б) развитие сельских районов.

Усилия государства в этой области увенчались заметным успехом. Согласно докладу о национальной стратегии в области народонаселения за 1993 год к 1992 году неграмотность среди женщин снизилась с 62 процентов в 1986 году до 57,41 процента; число учащихся девочек в системе начального образования возросло до 91,41 процента; и процентная доля учащихся женщин от общего числа учащихся повысилась до 45,2 процента на уровне начального образования, до 43,5 процента на подготовительном уровне и до 44,9 процента на уровне средней школы. Наряду с системой образования электронные средства массовой информации играют важную роль в осуществлении разъяснительных программ относительно вредной практики и предрассудков в отношении женщин и семьи, а также здоровья и окружающей среды. Эти программы главным образом рассчитаны на жителей сельских районов с высоким уровнем неграмотности и представлены в упрощенной форме, которая в большей степени подходит для такой аудитории и позволяет донести до нее необходимую информацию.

Реализация этих планов также дала ощутимые результаты в области планирования семьи, поощрения медицинского просвещения и увеличения числа иммунизированных женщин и детей. В равной мере успешными были и усилия неправительственных организаций по поощрению



деятельности, приносящей доход, изменению структуры потребления постольку, поскольку она касается питания и обеспечения услуг в области здравоохранения. В целом такие усилия позволили достичь значительного прогресса в плане ликвидации многих вредных обычаев и практики, особенно в области здравоохранения и планирования семьи, и также был достигнут значительный прогресс в отношении повседневной практики воспитания детей, детского питания, использования свободного времени членами семьи и развития духа подвижничества с помощью программ деятельности в общине.

Усилия по распространению знаний с помощью кампаний, осуществляемых средствами массовой информации, также позволили достичь заметных успехов в вопросе снижения показателей школьного отсева, уменьшения темпов роста населения и сокращения случаев клиторотомии, что продолжает иметь место, хотя и в меньших масштабах, в отдаленных районах.

К числу вопросов, которым государство в настоящее время уделяет особое внимание в плане осуществления коррективных мер, относится отрицательное отношение женщин к участию в политической жизни, выполнению сельскими женщинами работы на дому или временной сезонной работы и вступление в брак несовершеннолетних девочек. Эти вопросы были рассмотрены на первой Национальной конференции по проблемам женщин, которая предложила пути решения проблем, и государство в настоящее время рассматривает их в целях принятия надлежащих мер по их осуществлению.

В контексте предпринятых в этой связи усилий министерство образования внесло изменения в школьные программы, включив в них рассмотрение всех документов по правам человека и устранив имевшиеся недостатки, которые были обусловлены предвзятостью, предрассудками или стереотипным восприятием роли разных полов, а также с целью обеспечения того, чтобы просвещение по вопросам семьи включало надлежащее понимание роли мужчин и женщин в семье и материнства. Что касается насилия в отношении женщин в семье, на работе или в любой другой области жизни, то Уголовный кодекс Египта обеспечивает всестороннюю защиту женщин от всех форм насилия, как физического, так и морального характера, и от любого лица, которое покушается на их благопристойность, пусть даже в частном порядке. Уголовный кодекс предусматривает также суровое наказание в случае, когда жертвой является несовершеннолетняя или когда нарушитель является родственником или опекуном жертвы или работает у нее в доме. См. соответствующую статью в части первой, глава II, раздел 10 настоящего доклада.

#### Статья 6

Государства-участники принимают соответствующие меры, включая законодательные, для пресечения всех видов торговли женщинами и эксплуатации проституции женщин.

В 1932 году Египет присоединился к Международному соглашению о принятии административных мер для пресечения торговли женщинами (Париж, 1904 год) и Международной конвенции о принятии административных мер для пресечения торговли женщинами и ее Заключительному протоколу (Париж, 1910 год), а в 1949 году он присоединился к Протоколу, вносящему поправки в эти документы, и они были опубликованы в официальном источнике. Их реализация была осуществлена посредством принятия Закона о проституции от 24 июня 1933 года и Закона № 68 1951 года о пресечении проституции, который устанавливал наказание за деяния, считавшиеся незаконными в силу вышеназванных документов.

Указом № 884 1959 года, который вступил в силу 10 сентября 1959 года, Египет присоединился к Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими

лицами (Лейк-Саксес, Нью-Йорк, 1950 год), которая заменила вышеназванные документы. Затем был принят Закон № 10 1961 года о борьбе с проституцией, которым были предусмотрены все деяния, считавшиеся преступлениями, и предусматривались соответствующие наказания. Этот закон продолжает действовать и в настоящее время, и его положения включают следующее:

1. Подстрекательство, пособничество, оказание содействия, сводничество, обольщение или соблазнение другого лица для целей проституции являются преступлением, наказуемым тремя годами лишения свободы и штрафом от 100 до 300 египетских фунтов. Наказание усиливается, если жертва преступления не достигла 21 года или была соблазнена или вовлечена в занятие проституцией с помощью обмана, силы, злоупотребления властью или любых других средств принуждения либо недобровольного содержания в публичном доме (статьи 1 и 2).
2. Принуждение, оказание содействия или вынуждение женщины любого возраста покинуть страну или прибыть в нее для целей проституции, сопровождение ее для этой цели или создание условий для этого являются преступлением, наказуемым лишением свободы на срок от пяти до шести лет и штрафом от 100 до 500 египетских фунтов. Наказание усиливается до максимум семи лет лишения свободы, если преступление включает передвижение более чем одного человека или применение силы или обмана (статьи 3 и 5).
3. Более строгие наказания применяются в том случае, если жертва указанных преступлений не достигла 16 лет или если преступник является родственником, опекуном или попечителем жертвы или работает в ее доме. Минимальный срок лишения свободы составляет три года, максимальный – семь лет (статья 4).
4. Оказание содействия женщине в занятии проституцией, даже в качестве финансового предприятия, является преступлением, наказуемым лишением свободы на срок от шести месяцев до трех лет, который повышается от одного года до пяти лет в случае, если жертва не достигла 16 лет или если преступник является ее родственником или опекуном или работает в ее доме (статья 6).
5. Покушение на вышеуказанные преступления наказывается так же, как законченные преступления (статья 7).
6. Содержание в публичном доме или управление или содействие в управлении публичным домом является преступлением, наказуемым лишением свободы на срок от одного до трех лет, штрафом от 100 до 300 египетских фунтов, принудительным закрытием заведения и изъятием всего имущества и оборудования.
7. Наем или предоставление каким бы то ни было образом здания или другого места для использования в целях проституции или владение или управление меблированным помещением или заведением, открытым для публики, которое содействует занятию проституцией, а также обычная практика проституции являются преступлением, наказуемым лишением свободы на срок от 13 месяцев до трех лет и закрытием заведения (статья 9).
8. Сознательная работа в заведении, используемом для целей проституции, является преступлением, наказуемым лишением свободы на максимальный срок до одного года (статья 13).
9. Публикация каким бы то ни было образом объявления, содержащего подстрекательство к проституции или привлекающего внимание к ней, является преступлением, наказуемым лишением свободы на срок три года и штрафом в размере 100 египетских фунтов (статья 14).

10. Лицо, признанное виновным в совершении такого преступления, должно быть помещено под надзор полиции на срок, равный сроку первоначального наказания (статья 10).

11. Закон позволяет женщинам, которые были признаны виновными в повседневном занятии проституцией, после отбытия наказания в течение срока, не превышающего трех лет, обратиться в специальный реабилитационный центр (статья 9). В случае повторного преступления эта мера является обязательной. Таким образом, все деяния, названные в этой Конвенции преступлениями, данным законодательным актом были поставлены вне закона.

### Статья 7

Государства-участники принимают все соответствующие меры по ликвидации дискриминации в отношении женщин в политической и общественной жизни страны и, в частности, обеспечивают женщинам на равных условиях с мужчинами право:

а) голосовать на всех выборах и публичных референдумах и избираться во все публично избираемые органы;

б) участвовать в формулировании и осуществлении политики правительства и занимать государственные посты, а также осуществлять все государственные функции на всех уровнях государственного управления;

в) принимать участие в деятельности неправительственных организаций и ассоциаций, занимающихся проблемами общественной и политической жизни страны.

Конституция Египта закрепляет три предусмотренных в этой статье права, которые регулируются соответствующими законами, о чем говорится ниже.

#### I. Право выбирать и быть избранным

В статье 62 Конституции Египта 1971 года предусматривается, что граждане имеют право выбирать, выставлять свою кандидатуру на выборах и выражать свое мнение на референдумах в порядке, определенном законом, и устанавливается также, что участие в общественной жизни является национальной обязанностью. Ниже содержится описание законодательства, касающегося этого конституционного принципа.

1. Закон № 73 1956 года предоставляет право голоса всем гражданам Египта – мужчинам и женщинам – в возрасте 18 лет и старше, с тем чтобы они могли выражать свое мнение на референдумах, на выборах Президента Республики и при голосовании за депутатов Народного собрания, Консультативного совета и местных советов. Статья 4 этого закона вносит поправку в Закон № 41 1979 года, в соответствии с которой граждане мужского и женского пола по достижении ими установленного возраста обязаны зарегистрироваться для участия в выборах, а раньше такая регистрация для женщин была необязательной. Установлены санкции для тех, кто не голосует без уважительных причин или умышленно уклоняется от регистрации (статьи 1, 4, 39 и 40).

2. Закон № 40 1977 года, регулирующий деятельность политических партий, объявляет преступлением установление условий для членства, которые носят дискриминационный характер по признаку убеждений, расового происхождения, пола или социального положения (статья 5(4)).

3. В соответствии с принципом равенства Закон № 38 1972 года о Народном собрании не устанавливает каких-либо условий, которые бы препятствовали женщинам выставлять свою кандидатуру на выборах в Собрание, и предусматривает только то, что кандидат должен быть включен в избирательный список, как это установлено для всех граждан Египта мужского и женского пола в возрасте старше 18 лет (статья 5).

4. Закон № 120 1980 года о Консультативном совете также не содержит каких-либо положений, которые бы препятствовали женщинам выставлять свою кандидатуру на выборах в Совет, и устанавливает только такие условия, которые применяются к членству в Народном собрании (статья 6).

5. Закон № 43 1979 года о системе местного управления устанавливает те же принципы для выборов в местные советы на всех уровнях (статья 75). Когда он впервые был принят, в нем устанавливалось, что от 10 до 20 процентов мест в советах на различных уровнях должно отводиться женщинам.

Так, законодательный орган принял ряд мер в целях расширения и поощрения участия женщин в общественной жизни, в частности Закон № 21 1979 года, предусматривающий, что в законодательных советах 30 мест отводится женщинам. Ввиду того, что подобное выделение мест фактически ограничивало роль женщины, такие меры были отменены. Закон № 188 1986 года о Народном собрании и Закон № 145 1988 года о местных советах впоследствии открыли женщинам возможность участвовать в борьбе за все места.

После отмены соответствующего закона женщинам на общих выборах удалось получить целый ряд мест, хотя по-прежнему существует явное расхождение между числом мест, занимаемых мужчинами, и числом мест, которые приходятся на женщин. В настоящее время женщины занимают 10 мест в Народном собрании, 12 мест в Консультативном совете и 437 мест в местных советах. В настоящее время Председателем Комитета по законодательству Народного собрания является женщина, и египетские женщины играют важную роль в работе Межпарламентского союза и являются председателями целого ряда его комитетов и конференций. Женщины также входили в состав всех парламентских делегаций Египта, как по линии официальных визитов, так и на международных конференциях.

## II. Государственные должности и государственные функции

В соответствии с общим принципом, установленным в статье 40 Конституции, статья 14 Конституции предоставляет всем гражданам – мужчинам и женщинам без дискриминации и предвзятости – право работать на государственной службе. Законодательство о государственных служащих и работниках государственного сектора не содержит каких-либо положений, которые бы нарушали конституционный принцип равенства мужчин и женщин, и можно даже считать, что оно предоставляет определенные преимущества женщинам, признавая их роль как матерей и воспитателей детей и не нанося им при этом ущерба как работницам. Женщины достигли существенного прогресса в получении доступа к государственной службе, и процент женщин на государственных постах повысился с 14,4 в 1980 году до 30 в 1992 году. Процент должностей высокого уровня, занимаемых женщинами в правительстве, также возрос с 5,7 в 1980 году до 11 в 1992 году, что является прямым результатом успешного осуществления программ обучения и ликвидации неграмотности для женщин, а также того, что женщины в настоящее время стали получать дипломы об окончании учебных заведений более высокого уровня. Постоянное увеличение числа женщин, работающих в государственных органах, свидетельствует о приверженности этих органов конституционному принципу равенства.

### III. Негосударственный сектор

Статья 55 Конституции предусматривает, что граждане, как мужчины, так и женщины, имеют право создавать объединения в порядке, установленном законом. Закон № 32 1964 года о частных объединениях и учреждениях и предшествующий ему закон № 384 1956 года не содержат каких-либо положений ограничительного характера, которые препятствовали бы созданию женщинами частных объединений или учреждений в любой сфере деятельности, равно как и ограничений, касающихся материального положения женщин, пытающихся это сделать.

Политика государства заключается в том, чтобы стимулировать женщин в плане создания частных объединений, которые оказывают услуги женщинам и их семьям и содействуют их социальному, культурному и экономическому развитию и сохранению их здоровья, способствуют их интеграции в общество и усиливают их роль в общине и их вклад в ее функционирование. Через министерство социальных дел государство оказывает помощь в вопросе предоставления услуг, предлагаемых негосударственным сектором, и его усилия способствовали созданию следующих учреждений:

- a) яслей и детских садов для работающих матерей и других лиц;
- b) центров по обучению молодых женщин рукоделию;
- c) центров профессионально-технической подготовки для кустарных промыслов;
- d) реабилитационных центров для молодых женщин, страдающих физическими и психическими недостатками;
- e) женских клубов, способствующих подготовке в вопросах развития;
- f) отделений, предлагающих консультативные услуги;
- g) центров планирования семьи;
- h) центров обслуживания для работающих женщин (питание, одежда и чистка).

По состоянию на 1994 год в стране насчитывалось порядка 330 объединений в области оказания услуг женщинам и еще 13 213 объединений, оказывающих социальные услуги в широком смысле этого слова. Такие объединения действуют во всех областях и функционируют в сотрудничестве с правительством и соответствующими международными организациями.

### Статья 8

Государства-участники принимают все соответствующие меры, чтобы обеспечить женщинам возможность на равных условиях с мужчинами и без какой-либо дискриминации представлять свои правительства на международном уровне и участвовать в работе международных организаций.

В 60-х годах женщин стали принимать на дипломатическую службу Египта, и постепенно они стали занимать все более высокие посты, вплоть до должности посла. В 1995 году на

службе состояла 121 женщина-дипломат на всех уровнях, что представляет собой 13,7 процента всех сотрудников дипломатической службы<sup>2</sup>.

Женщины достигли заметных успехов в этой области на международном и региональном (межарабском и межафриканском) уровнях, неоднократно со знанием дела представляли Египет на международных совещаниях всякого рода и часто избирались членами или председателями комитетов международных организаций и их вспомогательных органов.

Женщины возглавляют дипломатические представительства в шести посольствах Египта, и Египет был участником конференций по проблемам женщин в Мехико в 1975 году, в Копенгагене в 1980 году и в Найроби в 1985 году. Жена президента Республики представляла Египет при принятии Женевской декларации по сельским женщинам в феврале 1992 года. Египет обеспечивает также, чтобы женщины входили в состав всех его делегаций на всех международных встречах и конференциях.

#### Статья 9

1. Государства-участники предоставляют женщинам равные с мужчинами права в отношении приобретения, изменения или сохранения их гражданства. Они, в частности, обеспечивают, что ни вступление в брак с иностранцем, ни изменение гражданства мужа во время брака не влекут за собой автоматического изменения гражданства жены, не превращают ее в лицо без гражданства и не могут заставить ее принять гражданство мужа.

2. Государства-участники предоставляют женщинам равные с мужчинами права в отношении гражданства их детей.

Статья 5 Конституции предусматривает, что гражданство Египта регулируется законом. Закон о гражданстве, Закон № 26 1975 года, согласуется со всеми положениями соответствующих международных документов в этом вопросе и преследует цель сокращения случаев безгражданства и недопущение случаев двойного гражданства, с тем чтобы смягчить последствия коллизии законов на международном уровне. Принятый египетскими законодателями подход заключается в том, чтобы систематизировать нормы, регулирующие гражданство Египта, путем соединения принципов гражданства по линии родителей и принципов гражданства по месту рождения (*jus sanguinis* и *jus soli*).

Положения Закона № 26 1975 года отражают принцип полного равенства мужчин и женщин во всех вопросах, связанных с получением, лишением и утратой гражданства, и регулируют последствия вступления в брак для гражданства любого из супругов и их детей. Ниже подробно разбираются положения этого Закона.

1. Гражданином Египта является любое лицо, отцом которого является гражданин Египта, или которое родилось в Египте и его матерью является гражданка Египта, а гражданство отца неизвестно или он является лицом без гражданства или его родство юридически не установлено или гражданство родителей неизвестно. Ребенок-сирота считается родившимся в Египте, если не будет доказано обратное (статья 2).

---

<sup>2</sup> Согласно самым последним данным (апрель 1995 года), 48 женщин являются атташе и 9 – дипломатами, что составляет 19 процентов от общего числа всех работающих в этой области.

2. Приобретение иностранцем гражданства Египта не влечет за собой приобретение гражданства его женой, если только она не заявит о своем желании вступить в такое гражданство и их брак не будет расторгнут в течение двух лет с момента такого заявления, за исключением случая смерти мужа. Несовершеннолетние дети не приобретают гражданство Египта, если их обычное место жительства находится за пределами Египта, однако они сохраняют за собой право на первоначальное гражданство своих родителей. Если несовершеннолетние дети приобретают гражданство Египта, то по достижении совершеннолетия они обязаны выбрать, какое гражданство они хотят сохранить (статья 6). Женщина не утрачивает свое египетское гражданство в результате развода, если только она не восстанавливает свое первоначальное гражданство и не вступает в брак с иностранцем и приобретает его гражданство (статья 8).

3. Иностранка, вступающая в брак с египетским гражданином, не приобретает гражданство Египта, если только она прямо не заявит о своем желании вступить в это гражданство и их брак не будет расторгнут в течение двух лет с момента такого заявления, за исключением случая смерти ее мужа (статья 7). В равной степени она не утрачивает своего египетского гражданства в результате прекращения брака, если только она не восстанавливает свое первоначальное гражданство или не вступает в брак с иностранцем и приобретает его гражданство (статья 8).

4. Гражданин Египта, который вступает в брак с иностранкой и приобретает ее гражданство, утрачивает свое египетское гражданство, однако может сохранить свое египетское гражданство для себя, своей жены и несовершеннолетних детей, изъявив соответствующее желание. В равной степени гражданка Египта, муж которой утратил гражданство Египта, не утрачивает своего египетского гражданства, если только она не заявит о своем желании приобрести новое гражданство ее мужа. Она пользуется тем же правом, что и ее муж, на сохранение своего египетского гражданства, а несовершеннолетние дети утрачивают свое египетское гражданство, если их родители приобретают по закону новое гражданство, и могут выбрать египетское гражданство по достижении совершеннолетия (статьи 10 и 11).

5. Гражданка Египта, которая вступает в брак с иностранцем, сохраняет свое гражданство, если только она не заявит о своем желании приобрести гражданство ее мужа, при условии, что у нее есть юридическое право на такое приобретение. Если брак является недействительным по египетскому праву, однако является действительным по праву страны гражданства мужа, она остается египетской гражданкой (статья 12).

6. Египетская гражданка, которая была лишена гражданства или утратила его в результате вступления в брак, в любой момент может восстановить свое египетское гражданство, если ее брак будет расторгнут (статья 13).

7. Лишение или утрата гражданства в юридически значимых обстоятельствах не имеет последствия ни для каких других лиц, кроме затрагиваемого лица (статья 17).

8. Любые решения относительно гражданства должны объявляться в официальном источнике, а нормы и правила, регулирующие гражданство, должны публиковаться, с тем чтобы любое лицо могло их оспорить, без ущерба для прав других лиц (статья 22).

Вышеприведенная информация свидетельствует о том, что египетское право соответствует положениям статьи 9(1) Конвенции (о равных правах в отношении гражданства) в плане того, что женщина не должна изменять своего гражданства, если только она не заявит о своем желании произвести такое изменение, и что ей не будет навязываться гражданство ее мужа в результате брака или натурализации. Закон также гарантирует, что она не станет лицом без гражданства и не будет принуждена принять другое гражданство и что она имеет право

восстановить свое египетское гражданство в случае, если брак будет расторгнут. Это соответствует целям и задачам Конвенции в широком смысле слова.

Что касается гражданства несовершеннолетних, то египетское право руководствуется подходом, основанным на сочетании принципов гражданства по линии родителей и гражданства по месту рождения, как они применяются в международном и сравнительном праве. Так, дети приобретают гражданство отца, однако могут принять решение вернуть себе первоначальное гражданство по достижении совершеннолетия, если отец, будучи иностранцем, приобретает египетское гражданство, или, будучи гражданином Египта, утрачивает гражданство в результате приобретения иностранного гражданства. В соответствии с принципом гражданства по месту рождения несовершеннолетний приобретает гражданство Египта, если он родился в Египте и его мать является гражданкой Египта, а гражданство отца неизвестно или он является лицом без гражданства, или если гражданство его родителей неизвестно, или если он является сиротой. Принятый в законе подход преследует цель не допустить правовых споров в связи с двойным гражданством или любых отрицательных последствий для интересов несовершеннолетнего. Это обстоятельство ни в коей мере не затрагивает принцип равенства, а лишь требует того, чтобы такие вопросы регулировались и решались на международном уровне на основе двусторонних соглашений. Так, закон предусматривает, что любые международные договоры и конвенции о гражданстве, которые Египет заключает с иностранными государствами, обладают юридической силой, даже если их положения противоречат египетскому праву. Это обеспечивает определенную степень стабильности в ситуации, возникающей после заключения таких договоров. Египет сделал оговорку в отношении статьи 9(2) по вышеуказанным правовым причинам.

Одна из рекомендаций, прозвучавших на первой Национальной конференции по проблемам женщин, заключалась в том, чтобы "ослабить материальное бремя для детей, мать которых является египетской гражданкой, а отец – иностранцем, пока не найдено решение проблемы утраты ими египетского гражданства". В настоящее время соответствующие органы изыскивают правовые способы решения этой проблемы.

Что касается проездных документов для женщин и несовершеннолетних, то статья 7 Закона № 97 1959 года, которая посвящена паспортам, устанавливает, что граждане Египта, независимо от пола, имеют право обратиться за получением паспорта. Дети могут быть вписаны в паспорт матери или отца или могут иметь свой собственный паспорт при условии, что они получили согласие своих юридических опекунов.

#### Статья 10

Государства-участники принимают все соответствующие меры для того, чтобы ликвидировать дискриминацию в отношении женщин, с тем чтобы обеспечить им равные права с мужчинами в области образования и, в частности, обеспечить на основе равенства мужчин и женщин:

а) одинаковые условия для ориентации в выборе профессии или специальности для доступа к образованию и получению дипломов в учебных заведениях всех категорий как в сельских, так и в городских районах; это равенство обеспечивается в дошкольном, общем, специальном и высшем техническом образовании, а также во всех видах профессиональной подготовки;

б) доступ к одинаковым программам обучения, одинаковым экзаменам, преподавательскому составу одинаковой квалификации, школьным помещениям и оборудованию равного качества;



с) устранение любой стереотипной концепции роли мужчин и женщин на всех уровнях и во всех формах обучения путем поощрения совместного обучения и других видов обучения, которые будут содействовать достижению этой цели и, в частности, путем пересмотра учебных пособий и школьных программ и адаптации методов обучения;

д) одинаковые возможности получения стипендий и других пособий на образование;

е) одинаковые возможности доступа к программам продолжения образования, включая программы распространения грамотности среди взрослых и программы функциональной грамотности, направленные, в частности, на сокращение как можно скорее любого разрыва в знаниях мужчин и женщин;

ф) сокращение числа девушек, не заканчивающих школу, и разработку программ для девушек и женщин, преждевременно покинувших школу;

г) одинаковые возможности активно участвовать в занятиях спортом и физической подготовкой;

h) доступ к специальной информации образовательного характера в целях содействия обеспечению здоровья и благосостояния семей, включая информацию и консультации о планировании размера семьи.

С начала прошлого столетия образование женщин считается в Египте важным вопросом, которому уделяется серьезное внимание. В результате этого в период правления Мухамеда Али комитет управления школами рекомендовал ввести в Египте образование для девочек. В этот период оно ограничивалось созданной в 1832 году школой акушерок. Начиная с 1873 года движение под руководством ученых достигло новых успехов, позволивших создать специальные школы для девочек. Благодаря этому передовому движению с 1923 года в нескольких конституциях Египта удалось предусмотреть положение о том, что начальное образование является обязательным для мальчиков и девочек.

В 1924 году была открыта первая средняя школа для девочек, а к концу того десятилетия государство уже поощряло обучение женщин на университетском уровне.

За этим последовали усилия, направленные на поощрение образования для девочек, в том числе в сельских районах, а также решение проблем нехватки школ в результате введения обязательного образования, высокого процента отсева и ликвидации неграмотности взрослого населения.

Конституция 1971 года устанавливает ответственность государства в области образования. Она предусматривает, что образование является правом, гарантируемым государством, и на начальном уровне носит обязательный характер. Государство должно стремиться к тому, чтобы сделать обязательными и другие уровни (статья 18 Конституции). Образование в государственных учебных заведениях является бесплатным на всех уровнях (статья 20). Статья 21 предусматривает, что искоренение неграмотности является национальной обязанностью, для выполнения которой задействуются все ресурсы людей. Закон № 139 1981 года об образовании придал этим целям официальный характер, сделав образование обязательным для всех египетских детей старше шести лет, как мальчиков, так и девочек. Обязательный характер был распространен на девять учебных лет. Закон предусматривал санкции для опекунов и родителей, которые не выполняют это

обязательство по отношению к своим детям (статья 19 вышеуказанного Закона). Закон не содержит какой-либо дискриминации по отношению к женщинам в плане уровня или вида образования или же учебной программы, которая должна быть одинаковой для девочек и для мальчиков. По сути усилия государства по разработке необходимых планов развития в целях решения одной из наиболее важных проблем, а именно проблемы образования женщин, практически достигли результата в отношении всех детей, как мальчиков, так и девочек, возраста обязательного образования. Планы также касаются проблемы отсева в школах и искоренения неграмотности среди женщин, обусловленной либо оставлением школы, либо невозможностью пройти курс обязательного образования в силу возраста. Соответствующие планы и программы в области образования для женщин позволили достичь заметных успехов в вопросе доступа женщин к образованию, повысить уровень их образованности и успешно вести борьбу с отсеком в школах и за искоренением неграмотности. Аналогичные успехи были достигнуты в вопросе участия женщин в самом образовательном процессе и в реализации учебных планов и мероприятий, о чем свидетельствуют нижеприведенные данные:

I. Процент женщин среди учащихся на всех уровнях образования<sup>3</sup>

Образовательный уровень и сравнительные показатели по учебным годам.

1. Доуниверситетское образование

<u>Уровень образования</u>	<u>Процент женщин</u>	
	<u>1988/89 год</u>	<u>1992/93 год</u>
a) Начальное	44,5	45,2
b) Подготовительное	42,5	44,7
c) Среднее (общее)	40,6	45,2
d) Среднее (индустриальное)	17,9	28,7
e) Среднее (аграрное)	19,9	23,7
f) Среднее (торговое)	68,0	68,4

2. Университетское образование

Закон № 49 1972 года регулирует университетское образование на основе принципа равенства мужчин и женщин. Женщины достигли следующих успехов на уровне университетского образования:

a) доля женщин, обучающихся в университетах, возросла с 34,5 процента в 1982/83 году до 38,6 процента в 1992/93 году.

b) Процентный показатель женщин, обучающихся в старших классах, увеличился следующим образом:

---

<sup>3</sup> Документ представлен Национальным советом матери и ребенка на первой Национальной конференции по проблемам женщин (Каир, июнь 1994 года).

<u>Учебные заведения</u>	<u>Процент женщин</u>	
	<u>1983/84 год</u>	<u>1992/93 год</u>
Технические/торговые	38,2	45,4
Технические/индустриальные	5,7	28,5
Технические колледжи (изобразительное искусство)	43,4	51,2
Музыкальные колледжи	52,4	58,9
Технические колледжи	59,6	71
Специализированные колледжи	74,6 (в 1990 году)	

### 3. Обучение в аспирантуре

В этой области женщины достигли многочисленных успехов. Доля женщин, получивших степень доктора, составляет 7,5 процента по сравнению с 24,1 процента среди мужчин. В 1990 году степень магистра получили 5,7 процента женщин, а среди мужчин этот показатель составил 18,7 процента<sup>4</sup>; этот показатель взят от общего числа ученых, исследователей и технологов, работающих в различных областях науки и техники (имеющие высшее образование специалисты, работающие в сфере производства и услуг).

### II. Процент отсева и искоренение неграмотности

Президент Республики издал указ о том, что 90-е годы должны стать десятилетием искоренения неграмотности. Вследствие этого был принят Закон № 18 1991 года; он касается образования для взрослых и искоренения неграмотности и объявляет эти цели национальной обязанностью и ответственностью, являющейся обязательной для всех государственных учреждений. Статья 2 этого Закона устанавливает цель обучения неграмотных до первого начального уровня базового образования.

Процент отсева на уровне обязательного образования (начальная школа) в 1992 году составлял 20,1 процента, а среди девочек этот показатель составлял 20,49. В последнее время масштабы явления отсева девочек и повторения учебного года значительно сократились, особенно в городских районах. Кроме того, на всех уровнях образования повысился процент успешного прохождения программы. В основу государственных планов по снижению показателей отсева положена идея увязки процесса обучения с окружающей средой, совершенствования методов обучения и разработки учебных курсов таким образом, чтобы сделать их непосредственно актуальными для нужд общины.

Искоренение неграмотности среди женщин считается одной из самых важных национальных задач, которые стоят перед Египтом как развивающейся страной. Между тем был достигнут существенный прогресс благодаря усилиям на местном уровне и сотрудничеству с международными организациями. Процент неграмотности среди женщин сократился с 84 процентов в 1960 году до

---

<sup>4</sup> Документ представлен Национальным советом матери и ребенка на первой Национальной конференции по проблемам женщин (Каир, июнь 1994 года).

57,41 процента в 1992 году. В 1978 году в сотрудничестве с ЮНЕСКО Египет создал центр образования для взрослых, цель деятельности которого заключается в искоренении неграмотности среди домохозяек детородного возраста и обучении их деятельности, приносящей доход. В 1991 году была создана Организация по искоренению неграмотности, целью которой являлось обязательное искоренение неграмотности среди возрастной группы 15–35 лет.

В сотрудничестве с ЮНИСЕФ в Верхнем Египте – аграрной части страны, были созданы общинные школы для искоренения неграмотности среди женщин. В настоящее время при содействии соответствующих министерств создается механизм, в рамках которого выпускница-женщина обязуется отработать один год на общественных началах на благо искоренения неграмотности среди работающих, на базе отделов образования на рабочих местах.

### III. Доля женщин среди педагогов

1. Поскольку женщины проявляют интерес к этой области, процентный показатель женщин среди педагогов возрос с 48,8 процента в 1981 году до 51,6 процента в 1992 году со следующей разбивкой<sup>5</sup>:

	<u>Уровень или вид образования</u>	<u>Доля женщин среди педагогов</u>
a)	Начальное	51,76
b)	Подготовительное	44,04
c)	Среднее	35,70
d)	Индустриальное	25,09
e)	Аграрное	23,38
f)	Торговое	45,50
g)	Подготовка учителей	49,01

2. В 1993/94 году доля женщин среди преподавателей университетов превышала долю мужчин на 35,68 процента.

### IV. Учебные планы и мероприятия

В учебных заседаниях всех уровней образования девочек в качестве основных предметов были введены физическая культура и различные научные дисциплины. Национальный совет по делам женщин потребовал включить Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в число материалов, изучаемых с самых низших ступеней образования.

Министерство образования в настоящее время тщательно изучает учебные планы на предмет ознакомления со всеми конвенциями о правах человека на всех уровнях обучения, с тем чтобы повысить степень осведомленности об этих правах и обеспечить их практическое осуществление, а

---

<sup>5</sup> Документ представлен Национальным советом матери и ребенка на первой Национальной конференции по проблемам женщин (Каир, июнь 1994 года).

также с тем чтобы противостоять любым идеям, утверждениям или практике, которые им противоречат.

### Статья 11

1. Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в области занятости, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин равные права, в частности:

- a) право на труд как неотъемлемое право всех людей;
- b) право на одинаковые возможности при найме на работу, в том числе применение одинаковых критериев отбора при найме;
- c) право на свободный выбор профессии или рода работы, на продвижение в должности и гарантию занятости, а также на пользование всеми льготами и условиями работы, на получение профессиональной подготовки и переподготовки, включая ученичество, профессиональную подготовку повышенного уровня и регулярную переподготовку;
- d) право на равное вознаграждение, включая получение льгот, на равные условия в отношении труда равной ценности, а также на равный подход к оценке качества работы;
- e) право на социальное обеспечение, в частности в случае ухода на пенсию, безработицы, болезни, инвалидности, по старости и в других случаях потери трудоспособности, а также право на оплачиваемый отпуск;
- f) право на охрану здоровья и безопасные условия труда, в том числе по сохранению функции продолжения рода.

2. Для предупреждения дискриминации в отношении женщин по причине замужества или материнства и гарантирования им эффективного права на труд государства-участники принимают соответствующие меры для того, чтобы:

- a) запретить, под угрозой применения санкций, увольнение с работы на основании беременности или отпуска по беременности и родам или дискриминацию ввиду семейного положения при увольнении;
- b) ввести оплачиваемые отпуска или отпуска с сопоставимыми социальными пособиями по беременности и родам без утраты прежнего места работы, старшинства или социальных пособий;
- c) поощрять предоставление необходимых дополнительных социальных услуг, с тем чтобы позволить родителям совмещать выполнение семейных обязанностей с трудовой деятельностью и участием в общественной жизни, в частности посредством создания и расширения сети учреждений по уходу за детьми;
- d) обеспечивать женщинам особую защиту в период беременности на тех видах работ, вредность которых для их здоровья доказана.

3. Законодательство, касающееся защиты прав, затрагиваемых в настоящей статье, периодически рассматривается в свете научно-технических знаний, а также пересматривается, отменяется или расширяется, насколько это необходимо.

#### I. Женщины и право на работу в соответствии с Конституцией Египта

В статьях 8, 10, 11, 13, 14 и 17 Конституции Египта зафиксировано, что труд является правом, долгом и честью и гарантируется государством. Он не может быть принудительным, за исключением случаев, установленных законом, и случаев, когда к труду привлекают в общественных целях, и заслуживает равного вознаграждения. Государство обязано предоставлять соответствующие возможности для своих граждан и обеспечивать открытость государственной службы для всех. Государство должно давать женщинам возможность совмещать выполнение семейных обязанностей с трудовой деятельностью и обеспечивать равенство женщин и мужчин во всех областях. Оно должно также обеспечивать медицинское страхование и социальное обслуживание и выплату пособий в случае потери трудоспособности, безработицы и по старости всем гражданам в соответствии с законом. Государство должно также охранять материнство и детство. Тем самым конкретно изложены принципы права на труд и права на свободный выбор рода деятельности, при этом гарантируется, что труд не может быть принудительным и что будут созданы определенные возможности. Разъяснено обязательство государства обеспечивать равенство женщин и мужчин во всех областях, а также его обязательство предоставлять женщинам возможность совмещать выполнение семейных обязанностей с правом на труд. Кроме того, государство обязано предоставлять связанные с работой услуги по медицинскому и социальному страхованию и обеспечивать защиту материнства и детства.

#### II. Женщины и право на труд в соответствии с законодательством Египта

В трудовом законодательстве Египта зафиксированы в качестве подлежащих обязательному соблюдению принципы, изложенные в Конституции, так как в них предусмотрена юридическая защита права на труд в виде квалификации как преступления ущемления этого права или соответствующих попыток. Оно также рассматривает в качестве преступления неуважительное отношение к законам, регулирующим трудоустройство женщин, что подробно изложено ниже:

##### 1. Уголовный кодекс

а) В статье 375 Уголовного кодекса (Закон № 58 от 1937 года, содержащий пересмотренные положения Закона № 34 от 1951 года) предусматривается уголовная ответственность за ущемление права другого лица на труд или права этого лица нанимать третью сторону или с целью не допустить наём другим лицом третьей стороны, использование силы или насилия или таких незаконных средств, как скрытое преследование или применение маскировочного имущества или одежды. За это нарушение или подстрекательство к нему предусматривается наказание – до двух лет тюремного заключения, а также штраф в размере до 100 египетских фунтов.

б) В разделе 10 главы II части первой настоящего доклада дается ссылка на статьи Уголовного кодекса, предусматривающие ответственность за нападение на женщин или применение в отношении них насилия.

##### 2. Закон № 137 1981 года о трудовом кодексе

В статье 150 этого закона предусмотрено общее положение, гарантирующее применимость к работающим женщинам всех норм, действующих в отношении занятости трудящихся. Не

проводится каких-либо различий между ними по признаку выполняемой работы, при этом положения, регулирующие наём женщин, не могут быть нарушены. В статьях 152 и 153 Министерству по делам рабочей силы поручено определить условия, в которых женщинам разрешается работать в ночное время. Министерство также имеет право устанавливать, какие виды труда наносят ущерб здоровью или морали женщин, и к каким работам женщины не могут быть привлечены (например, производство взрывчатых веществ, работа в шахтах, карьерах и у печей). Предприятия, на которых женщины работают в ночную смену, должны обеспечивать необходимые гарантии их защиты, охраны и безопасной транспортировки. В рамках предусмотренного в Конституции обязательства по защите материнства и детства и в целях обеспечения для женщин возможностей совмещать выполнение семейных обязанностей с трудом данный закон предусматривает для женщин следующие права:

а) в статье 154 предусматривается право работающей женщины на полностью оплачиваемый отпуск по беременности и родам продолжительностью 50 дней, который может быть получен три раза на протяжении трудовой деятельности, и предусматривается, что женщина освобождается от работы на 40 дней после родов.

б) В статье 155 предусматривается, что на протяжении 18 месяцев после родов женщина имеет право на два перерыва в день продолжительностью по крайней мере полчаса, дополнительно к установленному перерыву, для кормления своего ребенка. Эти перерывы включаются в часы работы, при этом не предусматривается каких-либо удержаний из ее заработной платы.

с) В статье 156 установлено, что женщины, работающие в учреждениях с числом занятых более 50 человек, имеют право на неоплачиваемый отпуск продолжительностью один год для ухода за ребенком, который они могут взять три раза на протяжении трудовой деятельности. (Это право было предусмотрено в законе, упомянутом в разделе, который посвящен охране материнства и детства.)

д) Статья 158 обязывает владельцев предприятий с числом работающих женщин более 100 создавать детские ясли. При меньшем числе работающих женщин закон предусматривает участие расположенных в данном районе предприятий в расходах на содержание яслей.

е) Статьи этого закона содержат исчерпывающий перечень оснований для прекращения занятости и увольнения, не связанных с семейным статусом, беременностью или материнством.

В статье 174 этого закона предусматривается ответственность за любое нарушение положений, касающихся найма женщин, и предусматривается наложение штрафа.

### 3. Закон № 47 1978 года, содержащий положения в отношении государственных служащих, и Закон № 48 1978 года, содержащий положения в отношении государственного сектора.

Оба эти закона содержат аналогичные положения в отношении женщин в соответствии с установленными в Конституции нормами, касающимися гарантирования государством возможности для женщин совмещать исполнение семейных обязанностей с трудовой деятельностью. Ниже излагаются эти положения:

а) ни один из этих двух законов не содержит положений, которые можно было бы считать нарушающими принцип равенства мужчин и женщин. Это относится ко всем положениям, регулирующим занятость и возникающие в связи с ней права и обязанности, вознаграждение, продвижение в должности, медицинское и социальное страхование.

б) Положения обоих законов гарантируют предоставление прав женщинам, в особенности в контексте предусмотренного Конституцией обязательства о защите материнства, детства и семьи. Ниже приводится соответствующая подробная информация:

- женщины имеют право на трехмесячный отпуск по беременности и родам с сохранением полной заработной платы, который может быть получен три раза за период трудовой деятельности; этот отпуск является особым и не считается частью обычного ежегодного отпуска.

- Женщины имеют право на двухгодичный неоплачиваемый отпуск по уходу за ребенком, который может быть получен три раза за период службы.

- По просьбе женщины она может работать на своем месте неполный рабочий день за соответствующую часть вознаграждения.

- Как мужчины, так и женщины имеют право на неоплачиваемый отпуск для сопровождения своих супругов в поездках за границу.

- В этих законах дается исчерпывающий перечень оснований для прекращения службы, не связанных с семейным статусом, беременностью или материнством.

#### 4. Конвенции о труде

Египет стал членом Международной организации труда в 1936 году и присоединился к 118 ее конвенциям, включая конвенцию № 41 о труде женщин в ночное время (пересмотрена в 1934 году); конвенцию № 89 о ночном труде женщин в промышленности (пересмотрена в 1948 году) и конвенцию № 100 о равном вознаграждении мужчин и женщин за труд равной стоимости (1951 год). В соответствии со статьей 151 Конституции эти конвенции имеют силу законов Египта и носят такой же обязательный характер.

#### 5. Закон № 50 1977 года о детских учреждениях

Этот закон был принят с целью поощрить создание учреждений для детей в возрасте до шести лет, что облегчило бы выход женщин на рынок труда путем обеспечения необходимого ухода за детьми в рабочее время.

#### 6. Законы, касающиеся социального страхования и социального обеспечения

а) Закон № 79 1975 года, касающийся социального страхования, распространяется на лиц, работающих в органах государственного управления и в государственном и частном секторах.

Этот закон содержит общие принципы, применимые как к мужчинам, так и женщинам, которые охватывают права и предусматриваемые ими условия, включая случаи, когда муж имеет право на зарплату своей жены и наоборот. При некоторых обстоятельствах этот закон предусматривает право разведенной женщины на пенсию ее мужа (статья 105). В соответствии со статьей 112 вдова имеет право получать, наряду со своими собственными доходами или личной пенсией, пенсию своего мужа без каких-либо ограничений.

б) В законе № 112 1980 года, касающемся социального страхования рабочей силы, предусматривается страхование всех других групп работающих лиц, не охватываемых первым законом, например сельскохозяйственных работников, прислуги, работодателей, строителей, занятых неполный рабочий день и сезонных работников, владельцев сельскохозяйственных угодий,



рыбаков и стажеров. Этот закон предусматривает страхование всех групп без проведения различий между мужчинами и женщинами и содержит правила в отношении порядка действия системы страхования и перечень лиц, имеющих право в ней участвовать.

с) Закон № 30 1977 года, касающийся социального обеспечения, имеет целью гарантировать минимальный доход для семей, не имеющих страховки, включая сирот, вдов, разведенных и беременных женщин, лиц, являющихся полными инвалидами, престарелых, семей заключенных, инвалидов, кормящих матерей и семей без кормильца. Этот закон гарантирует получение ими ежемесячной пенсии или паушального чрезвычайного пособия.

### III. Право на труд и фактическое положение женщин на рынке труда

В Египте позиции женщин на рынке труда значительно укрепились в результате усилий, предпринятых государством, осуществления его планов развития, предусматривающих меры по поощрению труда женщин и открытию для них всех видов деятельности, и благодаря успехам в области образования в том, что касается повышения образовательного уровня и искоренения неграмотности, о чем свидетельствуют следующие данные.

В настоящее время на женщин приходится 39 процентов работников всех секторов государственной службы.

Число женщин, занимающих руководящие должности в государственном секторе, возросло с 2,8 процента в 1981 году до 13 процентов в 1993 году.

В 1992 году на женщин приходилось в общей сложности 36,3 процента всех лиц, занятых в области науки и техники.

Ниже приводятся процентные показатели числа женщин в различных областях:

- журналистика – 25,2 процента в 1994 году;
- дипломатический корпус – 14 процентов в 1995 году;
- радиовещание и телевидение – 33,8 процента в 1992 году;
- начальные школы – 51,76 процента;
- подготовительные школы – 44,04 процента;
- общеобразовательные средние школы – 35,70 процента;
- профессионально-технические училища – 25,09 процента;
- сельскохозяйственные средние школы – 23,38 процента;
- коммерческие средние школы – 45,50 процента;
- педагогические училища – 35,68 процента в 1994 году.

Согласно статистическим данным за 1984–1988 годы, произошло значительное увеличение – с 18,7 процента в 1984 году до 35,4 процента в 1988 году – доли женщин свободных профессий. Ниже приводится их распределение по категориям:

<u>В процентах</u>	
<u>1984 год</u>	<u>1988 год</u>

/...

Специалисты и технические работники	29,3	32,4
Стажеры	17,7	19,9
Канцелярские сотрудники	28,5	41,4
Работники сферы торговли	17,2	25,9
Работники сферы обслуживания	7,2	11,7
Лица, занятые в сельском хозяйстве и рыболовстве	20,6	50,7
Лица, занятые на производстве	5,8	12,8
Прочие категории	36,3	

#### IV. Социальные услуги и профессиональная подготовка

Что касается социальных услуг для поощрения и поддержки женщин и создания для них благоприятных условий, позволяющих объединять семейные обязанности с работой, то благодаря усилиям государства количество детских учреждений увеличилось с 2355 в 1983 году до 5073 в 1993 году. Для оказания работающим женщинам услуг по разумным ценам, таких, например, как обеспечение их готовой пищей или пищевыми полуфабрикатами, а также услуг по чистке и глажению одежды, были открыты 25 центров.

Государственный сектор осуществляет активную деятельность в этой области в рамках сети 3472 местных ассоциаций развития на всей территории Республики.

Для оказания консультативных услуг по семейным вопросам для женщин, работающих далеко от родного дома, было создано 88 отделений.

#### V. Профессиональная подготовка

В Египте государство проводит определенную профессиональную подготовку в рамках сети технических средних и высших учебных заведений. Государственный сектор создает центры профессиональной подготовки.

Позитивным результатом политики, поощряющей участие женщин в работе государственных органов, стало увеличение доли женщин, поступивших на обучение в средние технические учебные заведения до 43,3 процента в 1991 году и в высшие учебные заведения до 33 процентов в 1990 году.

#### VI. Женщины, являющиеся кормильцами в семьях

Недавно проведенные исследования, в основе которых лежат выборочные исследования за 1988 год, показали, что доля женщин, являющихся кормильцами в семьях, увеличилась до 18 процентов. Смерть мужей считается основной причиной того, что женщины становятся кормильцами (вдовы составляют 60 процентов женщин, являющихся кормильцами в семьях). На развод приходится самое небольшое число (4 процента). Причиной остальных случаев, когда женщина становится кормильцем в семье, является внутренняя или внешняя миграция мужей. Закон № 30 от 1977 года, касающийся социального обеспечения, охватывает указанные случаи и

обеспечивает получение минимального дохода в рамках так называемых пенсий по социальному страхованию для семей без кормильцев. Государство удовлетворяет потребности на основе программ профессиональной подготовки людских ресурсов, а также путем направления государственных ресурсов в такие области, как охрана окружающей среды, кустарное производство и торговля. Проект, касающийся "продуктивных семей", наряду с проектами в области профессиональной подготовки женщин в сельских районах являются основными государственными проектами, направленными на развитие экономических ресурсов для семьи.

В настоящее время действуют 3025 центров профессиональной подготовки для продуктивных семей, которые расположены в каждой деревне и каждом городе и поселке в Египте, и ими пользуется 614 687 семей. В 1993 году положениями закона о социальном обеспечении воспользовалось 204 380 человек, получивших финансовые субсидии в размере 21 239 200 египетских фунтов. Частные и государственные ассоциации используют различные средства для поддержки развития местных ассоциаций; на территории страны имеются 3472 такие ассоциации.

В этом контексте следует отметить, что в настоящее время соответствующие органы изучают вопрос о том, как лучше всего выполнить рекомендации Национальной конференции по вопросу о женщинах в Египте для пересмотра всех законов и других мер, касающихся трудоустройства, с тем чтобы придать устойчивый импульс женщинам в этой области.

#### Статья 12

1. Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в области здравоохранения, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин доступ к медицинскому обслуживанию, в частности в том, что касается планирования размера семьи.

2. Независимо от положений пункта 1 настоящей статьи, государства-участники обеспечивают женщинам соответствующее обслуживание в период беременности, родов и послеродовой период, предоставляя, когда это необходимо, бесплатные услуги, а также соответствующее питание в период беременности и кормления.

Конституция гарантирует оказание медицинских услуг государством. Статьи 16 и 17 гарантируют, что государство оказывает медицинские услуги и стремится повысить их качество и улучшить доступ к ним отдельных лиц. Все граждане имеют право на медицинское страхование, а мужчины и женщины имеют равные права на одни и те же услуги без предубеждения и дискриминации. Женщины могут пользоваться широким рядом услуг в связи с беременностью и послеродовым уходом, и Министерство здравоохранения создало широкую сеть больниц, лечебных центров, медицинских центров и клиник в городах и сельских районах Египта. К 1990 году медицинским обслуживанием было охвачено почти 100 процентов населения и на каждые 1000 жителей приходилось два врача и две медицинские сестры.

Программы медицинского страхования предлагают лечение всем государственным служащим, наемным рабочим и вдовам, а в 1993 году эти программы стали охватывать и школьников. Программы, символически оплачиваемые за счет взносов застрахованных лиц и работодателей, действуют в широкой сети, включающей 25 больниц и 116 клиник в 16 губернаторствах. Они удовлетворяют потребности 15 млн. граждан, в том числе учащихся, мужчин, женщин и детей, и не дискриминируют население по признаку пола.

Женщинам предоставляется приоритетный доступ к медицинским услугам, включая услуги, оказываемые частными кооперативами. В 1990 году в Египте действовало 573 местных кооператива по вопросам развития, из них 171 кооператив оказывал услуги матерям и детям, а 320 – услуги в области планирования семьи.

Средства массовой информации играют важную роль в этой области, транслируя по телевидению и радио просветительские программы по вопросам охраны здоровья. Цель этих программ, организуемых Министерством здравоохранения или средствами массовой информации, заключается в распространении среди общественности информации о простых и уместных методах лечения, повышении общего уровня образования и культуры и уменьшения уровня неграмотности.

Особых успехов государство добилось в увеличении количества услуг, оказываемых женщинам, и в улучшении понимания общественностью проблем охраны здоровья, связанных с беременностью, детьми и планированием семьи, о чем свидетельствуют следующие данные:

1. Средняя продолжительность жизни увеличилась с 52 лет в 1981 году до 66 в 1992 году.
2. Показатель смертности младенцев, вскармливаемых грудью, уменьшился с 76 на 1000 рождений в 1980 году до 38 в 1990 году.
3. Показатель младенческой смертности уменьшился с 11 на 1000 рождений в 1980 году до 6 в 1990 году.
4. Коэффициент фертильности уменьшился с 5,28 процента в 1980 году до 3,9 процента в 1992 году.
5. Доля женщин, пользующихся противозачаточными средствами, увеличилась с 24 процентов в 1980 году до 47 процентов в 1992 году.
6. Доля родов с участием специалистов увеличилась с 9,4 процента в 1980 году до 33,5 процента в 1992 году.
7. Доля детей, которым сделана вакцинация (тройная вакцина против полиомиелита, кори и туберкулеза), увеличилась с 62,5 процента для мальчиков и 60,8 процента для девочек в 1988 году до 82,2 и 92,5 процента соответственно в 1991 году, при этом общий показатель увеличился с 68 процентов в 1985 году до 89 в 1992 году.
8. Показатель смертности женщин во время беременности или родов сократился с 320 на 100 000 в 1986 году до 184 в 1992-1993 годах.
9. Доля ранних браков (до 16 лет) уменьшилась с 16 процентов в 1986 году до 11 процентов в 1991 году.
10. Доля родов, продолжительность между которыми составляла менее двух лет, сократилась с 30 процентов в 1986 году до 25 процентов в 1991 году<sup>6</sup>.

---

<sup>6</sup> National Population Strategy Report 1993.

11. Доля женщин, участвующих в принятии решений, касающихся родов, увеличилась с 40 процентов в 1986 году до 50 процентов в 1991 году<sup>7</sup>.

### Аборты

Статьи 260–264 Закона Египта об абортах предусматривают следующие наказания за это преступление:

а) лицо, действия которого приводят к прерыванию беременности женщины в результате ее избиения или нанесения ей какой-либо другой формы увечий, наказывается лишением свободы с привлечением к труду (статья 260);

б) лицо, действия которого вынуждают прерывать беременность с помощью наркотических средств или других методов с согласия женщины или без ее согласия, наказывается лишением свободы (статья 261).

### Клиторотомия

Клиторотомия рассматривается как старая традиция, которая благодаря просветительской работе среди женщин в сельских районах начала отмирать. Эта практика продолжает применяться в меньших масштабах в отдаленных сельских районах, где клиторотомия производится в условиях секретности вдали от клиник и больниц с использованием примитивных методов. Поэтому представить статистические данные о применении этой практики невозможно. Государство прилагает неустанные усилия, направленные на ликвидацию клиторотомии путем расширения просветительской работы, борьбы с неграмотностью и мобилизации средств массовой информации с целью привлечения внимания к разрушающему воздействию этой практики. Закон предусматривает также наказание лиц, делающих подобные операции, на основе того, что они производят операции как практикующие врачи, не имея необходимой лицензии, и наносят увечье и причиняют страдания оперируемому лицу.

### Статья 13

Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в других областях экономической и социальной жизни, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин равные права, в частности:

- а) право на семейные пособия;
- б) право на получение займов, ссуд под недвижимость и других форм финансового кредита;
- в) право участвовать в мероприятиях, связанных с отдыхом, занятиях спортом и во всех областях культурной жизни.

В статье 11 Конституции содержится общее положение, предусматривающее, что государство гарантирует равенство мужчин и женщин в политической, экономической и социальной жизни. Этот принцип отражен во всех принятых Египтом законах и положениях.

---

<sup>7</sup> Ibid.

Ни в гражданском, ни в торговом праве не проводится каких-либо различий между мужчинами и женщинами в отношении положений, определяющих гражданскую или коммерческую компетенцию. Так, мужчины и женщины, достигшие совершеннолетнего возраста, равны перед законом, а также имеют равные права в отношении обстоятельств и процедур, связанных с объявлением о законной некомпетентности и назначением попечителя или опекуна. Эта информация уже приведена в разделах 4 и 12 главы II первой части настоящего доклада. Вступление в брак не касается этих положений, и в этой связи женщины пользуются полной гражданской и коммерческой компетентностью по достижении установленного законом возраста совершеннолетия. Женщина имеет полную финансовую независимость и обладает правосубъектностью при осуществлении всех своих прав, включая право владеть имуществом или наследовать его, осуществлять деловые, юридические и административные операции и брать все виды займов и ссуд без каких-либо ограничений или условий, вводимых в отношении ее свободы до или после вступления в брак, или ее отцом или мужем. Женщины получают все семейные пособия (пособие на медицинское обслуживание, пособие на медицинское страхование и т.д.), когда они становятся вдовами или разводятся, в соответствии с действующими законами, и они имеют право на семейную поддержку в отсутствие мужа или же, когда после развода на попечении женщин находятся дети. Это не оказывает неблагоприятного воздействия на их собственное страховое пособие.

Женщины на всех уровнях в правительстве и других органах имеют также право на специальные социальные и медицинские пособия, выплачиваемые им как женам, матерям, опекунам или попечителям детей, о чем говорится в части первой настоящего доклада.

Кроме того, египетские женщины свободно и полностью участвуют в рекреационных мероприятиях, играх, спортивных состязаниях и культурных мероприятиях, при этом девочки проходят физическую подготовку и подготовку по различным видам искусства в рамках их основного обучения на всех уровнях. Кроме того, в университетах имеются кафедры по физическому воспитанию девочек, готовящие группы специалистов, обеспечивающих, чтобы девушки занимались спортом на протяжении всего периода обучения. В Египте немало женщин, получивших известность в спорте и искусстве, завоевавших спортивные награды и призы за культурную и художественную деятельность на местном, региональном и международном уровнях.

Студенческие спортивные ассоциации, сельские клубы и молодежные центры в стране проделали огромную работу по содействию созданию спортивных команд девушек и организации национальных соревнований этих команд в качестве одного из способов оказания помощи в пропаганде спорта для девушек. Эти органы проводят также важные социальные, рекреационные и культурные мероприятия, такие, как учебные поездки и художественные и культурные конкурсы.

Частный сектор, представленный женскими ассоциациями и другими организациями, играет активную роль в этой области, используя огромную сеть ассоциаций на всей территории Египта.

#### Статья 14

1. Государства-участники принимают во внимание особые проблемы, с которыми сталкиваются женщины, проживающие в сельской местности, и значительную роль, которую они играют в обеспечении экономического благосостояния своих семей, в том числе их деятельность в нетоварных отраслях хозяйства, и принимают все соответствующие меры для обеспечения применения положений настоящей Конвенции к женщинам, проживающим в сельской местности.

2. Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в сельских районах, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин их участие в развитии сельских районов и в получении выгод от такого развития и, в частности, обеспечивают таким женщинам право:

- a) участвовать в разработке и осуществлении планов развития на всех уровнях;
- b) на доступ к соответствующему медицинскому обслуживанию, включая информацию, консультации и обслуживание по вопросам планирования размера семьи;
- c) непосредственно пользоваться благами программ социального страхования;
- d) получать все виды подготовки и формального и неформального образования, включая функциональную грамотность, а также пользоваться услугами всех средств общинного обслуживания, консультативных служб по сельскохозяйственным вопросам, в частности для повышения их технического уровня;
- e) организовывать группы самопомощи и кооперативы, с тем чтобы обеспечить равный доступ к экономическим возможностям посредством работы по найму или независимой трудовой деятельности;
- f) участвовать во всех видах коллективной деятельности;
- g) на доступ к сельскохозяйственным кредитам и займам, системе сбыта, соответствующей технологии и на равный статус в земельных и аграрных реформах, а также в планах переселения земель;
- h) пользоваться надлежащими условиями жизни, особенно жилищными условиями, санитарными услугами, электро- и водоснабжением, а также транспортом и средствами связи.

В Конституции Египта особое внимание уделяется положению женщин в сельских районах страны, при этом государство должно гарантировать им оказание культурных, социальных и медицинских услуг и повышать качество их жизни (статья 16). Основной упор во всех планах развития сельских районов Египта делается на улучшение положения сельских женщин, что считается основополагающим для достижения прогресса в этой области. Согласно статистическим данным за 1991 год, около 53 процентов населения проживает в сельских районах.

В соответствии с планами развития сельских районов Египет активно участвовал в подготовке Женевской декларации по сельским женщинам 1992 года, а в рамках государственной политики все больший упор делается на сельских женщин. Все связанные с этим министерства (здравоохранения, образования, культуры, социальных дел, сельского хозяйства и местного управления) занимаются осуществлением проектов, нацеленных на сельских женщин в целом, и прилагают усилия по улучшению их положения и удовлетворению их потребностей. На эти цели выделяется основная часть займов на инвестиции, а назначенные международные организации также осуществляют деятельность в этом направлении. (Информация об организационных механизмах, учреждениях и организациях, осуществляющих деятельность по улучшению положения женщин, содержится в главе IV части первой настоящего доклада, а также в комментарии к статье 3 Конвенции в части второй).

Помимо правительственных органов и учреждений важную роль играют частные ассоциации, получающие поддержку со стороны государства, так как они содействуют процессу развития на местном, деревенском и городском уровнях, а также связаны со всеми женскими ассоциациями. Женщины играют важную роль в управлении этими ассоциациями и в их работе, и это касается таких областей, как улучшение охраны здоровья, всеобъемлющие услуги и планирование семьи. Приблизительно 1746 женских комитетов действовали в 1989 году в центрах по развитию женщин в сельских районах, при этом в египетских деревнях имеются 3572 ассоциации по охране здоровья и социальному развитию, которые осуществляют деятельность по вопросам, связанным с семьями и уходом за детьми, а также развитием сельских общин.

Ниже приводится перечень правительственных и неправительственных проектов по содействию улучшению положения сельских женщин:

1. Всеобъемлющий проект в области здравоохранения и развития, осуществляемый в интересах сельских детей под эгидой Национального совета по делам матери и ребенка; проект включает программу по вопросам питания для детей и учебную подготовку по вопросам приготовления недорогостоящей пищи для улучшения состояния здоровья детей;
2. Национальная кампания по борьбе с неграмотностью, особенно среди сельских женщин, осуществляемая в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций;
3. Проект по улучшению состояния здоровья сельских женщин, осуществляемый в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций, в рамках которого обеспечиваются подготовка будущих матерей и информирование женщин по вопросам питания;
4. Проект по повышению качества услуг в области планирования семьи, осуществляемый в сотрудничестве с Агентством международного развития Соединенных Штатов и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения;
5. Проект по содействию достижению самообеспеченности сельскими женщинами, в рамках которого им предоставляются ссуды для занятия доходными видами деятельности и который осуществляется в сотрудничестве с Международной организацией труда;
6. Проект по поддержке деятельности центров по вопросам развития для сельских женщин, который осуществляется в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций и целью которого является оказание помощи неимущим женщинам.

Министерство социальных дел также осуществляет ряд проектов, которые включают<sup>8</sup>:

1. Проект, осуществляемый в интересах семей, занимающихся производительной деятельностью, который направлен на повышение уровня дохода египетских семей и их качества жизни путем обучения женщин некоторым профессиям, навыкам сельскохозяйственной деятельности и методам производства продовольствия; к 1990 году деятельностью в рамках этой программы было охвачено около 56 545 семей;

---

<sup>8</sup> Доклад о положении сельских женщин на Ближнем Востоке и в Северной Африке в свете Женевской декларации (Каир, 13-16 декабря 1993 года), опубликованный Национальным советом по делам матери и ребенка.



2. Проект по обеспечению финансирования центров по обучению навыкам работы по дому и осуществления природоохранной деятельности для изменения структур потребления и повышения качества жизни, осуществляемый в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций;

3. Проект по обеспечению работы около 491 центра по планированию семьи, который предоставляет египетским семьям информацию по вопросам контрацепции и средства для регулирования рождаемости;

4. Проект по обеспечению работы информационно-консультативных центров по семейным вопросам для предоставления информации новым супружеским парам и оказания им помощи, которые обеспечивают консультативную помощь по семейным вопросам и решение вопросов, касающихся семейной жизни; в 1990 году в стране имелось 75 таких центров;

5. Проект по подготовке руководителей из числа сельских женщин, имеющий своей целью формирование класса руководителей, способных повышать степень информированности по вопросам охраны здоровья и содействовать ликвидации неграмотности; в 1992 году насчитывалось около 1572 таких руководителей;

6. Женские клубы, занимающиеся вопросами женского труда, проблемами, с которыми они сталкиваются, и возможными решениями; в 1990 году насчитывалось 382 таких клуба, а в 1992 году – 443.

Политика государства по развитию сельских районов была особенно успешной в плане улучшения медицинского обслуживания и питания женщин и детей, увеличения числа родов, принимаемых специалистами, и числа женщин, применяющих средства контрацепции, сокращения темпов прироста населения и доли неграмотных среди женщин; об этом свидетельствуют нижеследующие данные:

1. Коэффициент рождаемости	1980 год	5,28 %	1992 год	3,93 %
2. Применение средств контрацепции	1980 год	24,2 %	1992 год	47,1 %
3. Вакцинация детей (от шести заболеваний)	1985 год	70 %	1992 год	89 %
4. Роды, принятые специалистами	1980 год	9,4 %	1992 год	33,5 %
5. Сокращение темпов прироста населения			1992 год	2,4 %
6. Сокращение доли неграмотных	1986 год	62 %	1992 год	57,41 %
7. Охват медицинским обслуживанием			1992 год	98 %
8. Вакцинация женщин			1993 год	57 %

#### Статья 15

1. Государства-участники признают за женщинами равенство с мужчинами перед законом.

2. Государства-участники предоставляют женщинам одинаковую с мужчинами гражданскую правоспособность и одинаковые возможности ее реализации. Они, в

частности, обеспечивают им равные права при заключении договоров и управлении имуществом, а также равное отношение к ним на всех этапах разбирательства в судах и трибуналах.

3. Государства-участники соглашаются, что все договоры и все другие частные документы любого рода, имеющие своим правовым последствием ограничение правоспособности женщин, считаются недействительными,

4. Государства-участники предоставляют мужчинам и женщинам одинаковые права в отношении законодательства, касающегося передвижения лиц и свободы выбора места проживания и местожительства.

В статье 40 Конституции Египта содержится общее положение, касающееся принципа равенства, которое гласит, что все граждане равны перед законом и имеют одинаковые общие права и обязанности. Законом запрещается дискриминация граждан по признаку пола, этнического происхождения, языка, религиозной принадлежности или вероисповедания. В статье 11 содержится требование о том, что государство должно гарантировать равное отношение к мужчинам и женщинам в политической, социальной, культурной и экономической жизни. В соответствии со статьей 50 противозаконно не допускать проживания лица в каком-либо конкретном районе, за исключением случаев, когда на это имеется соответствующая правовая санкция. В статье 68 предусматривается, что все граждане имеют неотъемлемое право на судебное разбирательство и что в соответствии с законом ни одно административное решение не может исключаться из сферы рассмотрения в ходе судебного разбирательства. Законодательство Египта соответствует этим конституционным принципам. В главе II части первой настоящего доклада уже было показано, каким образом эти принципы закреплены в законодательстве.

#### 1. Гражданская правоспособность

Положения Гражданского закона № 131 от 1948 года соответствуют этим принципам, поскольку в них говорится, что правосубъектность начинается с рождения и прекращается после смерти (статья 29) и что рождение должно официально регистрироваться (статья 30). По закону каждое лицо должно иметь имя и фамилию (статья 38).

Статья 44 данного закона гласит, что совершеннолетие наступает по достижении 21 года, когда лицо способно разумно рассуждать и когда его правоспособность не ограничивается ничем, что могло бы препятствовать осуществлению его гражданских прав. В статье 45 приводятся обстоятельства, в которых лицо не является правоспособным, и это включает случаи, обусловленные слабоумием, душевным расстройством или возрастом, составляющим менее 7 лет. В этой статье также перечисляются обстоятельства, в которых лицо может быть официально признано неспособным, например в случае слабоумия или недостаточного умственного развития. В статье 47 предусматривается, что в отношении лиц, не обладающих правоспособностью или лишенных ее, применяются положения, касающиеся назначения законного опекуна, попечителя или доверенного лица.

В статьях 48, 49 и 50 Закона предусматривается, что лицо не может отказываться от своей правоспособности или изменять правила, регулирующие ее, и что никто не может отказываться от своей личной свободы. В нем также говорится, что каждое лицо, являющееся объектом незаконного посягательства на его права в качестве юридического лица, имеет право пресекать такое посягательство и ходатайствовать о возмещении любого нанесенного ущерба.

В Законе также содержатся положения, касающиеся контрактов и иных законных сделок и управления финансами, а также других юридических лиц.

Ни в одном из вышеупомянутых концептуальных и общих правовых принципов какого бы то ни было разграничения между мужчинами и женщинами не проводится. Брак или родственные связи никоим образом не ограничивают правоспособность женщин. Таким образом, по достижении совершеннолетия женщины сохраняют свою правоспособность и право осуществлять законные операции, касающиеся их собственности и выплат, связанных с их трудовой деятельностью, и приобретать и наследовать свою собственность и распоряжаться ею без ограничения или утраты правоспособности.

В соответствии со статьей 48 данного закона любое ограничение правоспособности женщин является недействительным, поскольку никто не может утрачивать свою правоспособность или изменять ее условия или отказываться от личной свободы, как об этом говорилось выше.

## 2. Законы, касающиеся судебных разбирательств

В соответствии с Конституцией в законах, касающихся права на судебное разбирательство (Гражданско- и Коммерческо-процессуальные кодексы, Уголовно-процессуальный кодекс и связанные с ними законы), предусматривается, что все граждане имеют право на судебное разбирательство в соответствии с правилами, регулирующими право ходатайствовать о предоставлении средства правовой защиты и условия для предоставления услуг адвоката в случае отсутствия или лишения правоспособности. Все общие правила применяются по отношению к мужчинам и женщинам без разграничения или дискриминации, и состояние в браке не затрагивает эти права. Поэтому женщины могут принимать участие во всех видах судебных разбирательств в качестве как истца, так и ответчика наравне с мужчинами и обладая одинаковыми юридическими правами. Египетские женщины работают в качестве юристов в юридических организациях (Канцелярия Государственного прокурора и Канцелярия Административного прокурора). Египетские женщины также принимают участие в работе по делам несовершеннолетних, поскольку в статье 28 Закона № 31 от 1974 года предусматривается, что в состав суда по делам несовершеннолетних входит один судья и два помощника-эксперта, одним из которых должна быть женщина.

### Статья 16

1. Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации, дискриминации в отношении женщин во всех вопросах, касающихся брака и семейных отношений, и, в частности, обеспечивают на основе равенства мужчин и женщин:

- a) одинаковые права на вступление в брак;
- b) одинаковые права на свободный выбор супруга и на вступление в брак только со своего свободного и полного согласия;
- c) одинаковые права и обязанности в период брака и при его расторжении;
- d) одинаковые права и обязанности мужчин и женщин как родителей, независимо от их семейного положения, в вопросах, касающихся их детей; во всех случаях интересы детей являются преобладающими;

e) одинаковые права свободно и ответственно решать вопрос о числе детей и промежутках между их рожденьями и иметь доступ к информации, образованию, а также средствам, которые позволят им осуществлять это право;

f) одинаковые права и обязанности быть опекунами, попечителями, доверителями и усыновителями детей или осуществлять аналогичные функции, когда они предусмотрены национальным законодательством; во всех случаях интересы детей являются преобладающими;

g) одинаковые личные права мужа и жены, в том числе право выбора фамилии, профессии и занятия;

h) одинаковые права супругов в отношении владения, приобретения, управления, пользования и распоряжения имуществом как бесплатно, так и за плату.

2. Обручение и брак ребенка не имеют юридической силы, и принимаются все необходимые меры, включая законодательные, с целью определения минимального брачного возраста и обязательной регистрации браков в актах гражданского состояния.

В Египте брак представляет собой договор, являющийся продуктом взаимного согласия, и по закону он должен заключаться на основе свободного, взаимного согласия обеих сторон. Поскольку брачные отношения в Египте регулируются законом о личном статусе, на них также распространяется действие шариатского закона, в соответствии с которым на обе стороны налагаются обязательства, касающиеся действительности, заключения, расторжения и аннулирования брака.

В законе предусматривается, что возраст вступления в брак для лиц мужского пола составляет 18 лет, а для лиц женского пола – 16 лет. Брачный договор должен заключаться и регистрироваться в официальных протоколах, и при этом должны выдаваться официальные документы, подтверждающие факт заключения брака, а в удостоверениях личности должно указываться семейное положение в соответствии с правилами, установленными для чиновников-регистраторов и других должностных лиц, уполномоченных оформлять гражданские браки, и с положениями Закона № 260 от 1960 года о личном статусе.

В соответствии с египетским законодательством вступление в брак не затрагивает финансовую независимость женщины от мужа. Женщина сохраняет свое имя и фамилию, которые не изменяются после вступления в брак, и ей предоставлена полная свобода управлять и распоряжаться своими финансовыми средствами, заключать договоры и получать ссуды и осуществлять любые другие законные операции, независимо от того, что она состоит в браке.

Женщины имеют право выступать в качестве опекунов над несовершеннолетними и в случае развода или расторжения брака добиваться передачи им под опеку их детей мужского пола в возрасте до 10 лет и детей женского пола в возрасте до 12 лет. Они могут также ходатайствовать об оказании им правовой помощи, если, по их мнению, продление действия опеки над детьми мужского пола до достижения ими 15 лет и детьми женского пола до их вступления в брак будет отвечать интересам несовершеннолетних. Отец имеет право на частое посещение своих детей в течение этого периода, и он должен обеспечивать их содержание в течение всего периода опекуна.

Женщины и мужчины в полной мере несут общую ответственность за все вопросы, связанные с их браком, включая содержание и поддержку семейной ячейки и принятие решений о

количестве детей и интервалах между их рождением; масштабы и последствия этой общей ответственности являются различными в зависимости от образовательного и культурного уровня каждого партнера. В государственных планах развития основное внимание уделяется ликвидации неграмотности среди женщин, особенно в отсталых и сельских районах. Государство также поддерживает роль женщины в разделении с ее мужем обязанностей по отношению к семье и детям.

В настоящее время государственные учреждения выполняют рекомендации, вынесенные на первой Национальной конференции по проблемам женщин (июнь 1994 года), и проведет обстоятельное изучение типового документа о брачных отношениях с целью предотвращения возникновения споров в отношении его действительности и необходимости использования средств правовой защиты. Также в настоящее время обновляются положения закона о процедурах проведения судебных разбирательств по делам, касающимся личного статуса, с целью упрощения этих процедур и сокращения числа связанных с ними условий.

## ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ

## ОТВЕТЫ НА ПОСТАВЛЕННЫЕ ВОПРОСЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ, ВЫНЕСЕННЫЕ ПО ИТОГАМ РАССМОТРЕНИЯ ВТОРОГО ПЕРИОДИЧЕСКОГО ДОКЛАДА ЕГИПТА

В данной части доклада содержатся ответы на вопросы, заданные экспертами в ходе обсуждения второго периодического доклада Египта. Одновременно будут рассмотрены связанные с этим вопросы.

1. Связь между позитивным правом и исламским шариатом в правовой системе Египта

Правовая система Египта имеет многоступенчатую структуру, основанную прежде всего на конституционных принципах и предписаниях и затем – на правовых принципах. Поэтому законодательная власть при принятии законов обязана руководствоваться конституционными принципами. Любое нарушение законодательными органами этих принципов рассматривается как отступление от Конституции. Верховный конституционный суд, независимый правовой орган, учрежденный в соответствии с Конституцией, осуществляет контроль за соответствием египетских законов Конституции страны и выносит решения о характере правовых документов, нарушающих конституционные принципы. Его решения, публикуемые в "Официальном вестнике", имеют окончательный характер и обязательны для выполнения всеми государственными органами. В соответствии с законодательством Суду также предоставлено право обеспечивать толкование правовых документов и выносить решения о том, в какой степени они обязательны для выполнения всеми государственными органами.

В статье 2 Конституции говорится о том, что принципы исламского шариата являются главным источником законодательства. При принятии законов законодательные органы обязаны соблюдать как эти принципы, так и предписания Конституции. Это положение Конституции не означает, что шариат является единственным источником законодательства; в действительности, как и в любой правовой системе, имеется много других источников. В статье также указывается, что законы, принятые законодательным органом, учрежденным в соответствии с Конституцией для этой цели, должны соблюдаться судебными властями.

В соответствии с положениями статей 165 и 166 Конституции судебная власть является независимой и выносит свои решения в соответствии с законодательством. Инстанции, стоящей выше нее, не существует. Положения Конвенции становятся частью правовой системы Египта после принятия необходимых конституционных мер и опубликования соответствующих положений в "Официальном вестнике". После этого данные положения применяются при разбирательстве любого спора в судах (это подробно рассматривается в главе V части первой настоящего доклада и в комментарии к статье 2 Конвенции, содержащемся в части второй доклада).

2. Эксплуатация женской проституции

В данной области Египтом были приняты все соответствующие меры для пресечения всех видов торговли женщинами и эксплуатации женской проституции на всех уровнях. Это, прежде всего, выразилось в его участии во всех международных усилиях, предпринимаемых в данном направлении, и в присоединении ко всем соответствующим международным соглашениям и конвенциям: от Международного соглашения о принятии административных мер для пресечения торговли женщинами (Париж, 1904 год) до Международной конвенции 1950 года. Этим документам была придана сила закона в соответствии с Республиканским указом № 884 от 1959 года.

В рамках осуществления положений Конвенции 1950 года был принят Закон № 10 от 1961 года, в соответствии с которым в качестве преступлений квалифицируются все деяния, караемые согласно указанной Конвенции, и в котором излагаются соответствующие меры наказания (эти деяния и соответствующие меры наказания рассматриваются выше в комментарии к статье 6 Конвенции в части второй доклада).

Следует отметить, что силы безопасности и судебные органы Египта принимают участие в осуществлении всех положений вышеуказанной Конвенции и в деятельность в рамках международного сотрудничества, оговоренного в ее положениях, с целью поддержки международных усилий, направленных на борьбу с этими преступлениями.

### 3. Клиторотомия

Клиторотомия является одним из обычаев и практикой, которые были унаследованы от гораздо более раннего, дохристианского периода и которые не имеют религиозной или правовой основы. Этот обычай широко распространен в африканских странах, расположенных в бассейне реки Нил, включая Египет, и в некоторых других странах. Широко распространено мнение о том, что он практикуется для сохранения целомудрия женщин без учета его физических и психологических последствий.

В результате повышения образовательного уровня женщин и матерей эта практика становится менее распространенным явлением, особенно в связи с усилиями государства по расширению масштабов просветительской работы, ликвидации неграмотности и повышению степени информированности женщин по вопросам охраны здоровья в рамках осуществляемых программ и через средства массовой информации. В результате этого с данным обычаем практически покончено в городах и более развитых районах. Он все еще практикуется, хотя и во все меньшей степени, в отдаленных районах, которые расположены вне досягаемости средств информации или просветительских служб и в которых неграмотность среди женщин является широко распространенным явлением.

В рамках усилий государства, направленных на искоренение этого обычая, основное внимание уделяется повышению степени информированности по вопросам охраны здоровья и распространению сферы программ по ликвидации неграмотности на отдаленные районы, где все еще практикуется этот обычай.

В данном случае следует отметить сложность предоставления статистических данных по данному вопросу, поскольку эта операция осуществляется тайно неквалифицированными лицами и не может производиться в государственных или негосударственных учреждениях. Помимо этого, жертвами такой практики являются молодые девушки, находящиеся под влиянием своих родственников. Лица, осуществляющие такие операции, совершают преступление согласно египетскому законодательству и рассматриваются как лица, незаконно занимающиеся медицинской практикой.

### 4. Аборты

Аборт считается преступлением в соответствии с египетским законодательством, как об этом подробно говорится в комментарии к статье 12 Конвенции в части второй настоящего доклада. Аборты производятся только в тех случаях, когда, по мнению врачей, беременность создает угрозу для жизни матери.

Между запрещением абортов и ограничением отпуска по беременности, предоставляемого в соответствии с предписаниями египетского законодательства, коллизии не существует, поскольку цель правительства заключается в ограничении рождаемости в период работы и поощрении планирования семьи на основе использования конкретных, законных медицинских методов, возможность использования которых обеспечивается правительством бесплатно через сеть служб по планированию семьи на всей территории страны и неправительственными организациями, работающими в этой области. Естественно, эти методы не включают аборты, поскольку они считаются преступлением.

-----